

**LOS CÍRCULOS DE LECTURA, UN ESPACIO DE ENCUENTRO:
LOS JÓVENES LEEN A LOS NIÑOS.**



**FABIO LEÓN HERRERA ZAPATA
HILDA DEL CARMEN JUAN FAYAD**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
LICENCIATURA EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA
CASTELLANA Y HUMANIDADES
BOGOTÁ 2013**

**LOS CÍRCULOS DE LECTURA, UN ESPACIO DE ENCUENTRO:
LOS JÓVENES LEEN A LOS NIÑOS.**



**FABIO LEÓN HERRERA ZAPATA
HILDA DEL CARMEN JUAN FAYAD**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de
Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Lengua Castellana y
Humanidades**

**DIRECTOR:
Clara Inés Cuervo Mondragón**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
LICENCIATURA EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN LENGUA
CASTELLANA Y HUMANIDADES
BOGOTÁ 2013**

Trabajo de grado aprobado para optar al título de Licenciatura en Educación
Básica con Énfasis en Lengua Castellana y Humanidades

Presidente del Jurado

Jurado

Jurado

Bogotá, Mayo de 2013.

Tabla de Contenido

LOS CÍRCULOS DE LECTURA, UN ESPACIO DE ENCUENTRO: LOS JÓVENES LEEN A LOS NIÑOS	1
INTRODUCCIÓN: LA ESCUELA: ESPACIO DE ENCUENTRO LITERARIO.	2
PROBLEMA Y JUSTIFICACIÓN.....	3
ANTECEDENTES.....	11
MARCO CONCEPTUAL... ..	16
La autonomía, una reflexión permanente de aprendizaje.....	16
Lectura y escritura, espacios para construir el mundo.....	18
La infancia, un volver al comienzo.....	22
Literatura, un encuentro consigo mismo y con los otros.....	24
La promoción de lectura, un espacio para el encuentro con el otro.....	25
La lectura en voz alta, una necesidad de llegar a otros con la palabra.....	29
El cuento, una experiencia que surge de la cotidianidad de la vida.....	32
El libro álbum, una oportunidad de leer a través de la imagen.....	34
El mundo del conocimiento a través de la experiencia del hombre.....	36
DISEÑO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN	39
Tipo de investigación y justificación ética.....	39
Enfoque: Investigación Acción	40
Contexto	41
Proceso de investigación acción	43
Observación - Diagnóstico.....	44
Pregunta Problema.....	45
Estrategias de Intervención.....	45
Trabajo de Campo.....	46
Evaluación.....	50

Técnicas e instrumentos de recolección de datos	50
Entrevista al Experto.....	51
PROYECTOS CÍRCULOS DE LECTURA	54
Talleres de Promoción de Lectura	54
Taller Uno - Explorando Procesos de Lectura	54
Taller Dos - Buscando Los Libros Álbum... Contacto Con Nuestros Mejores Amigos, Los Libros...	56
Taller Tres - Hacia el Encuentro con la emoción	59
Taller Cuatro - Tratando de llegar al Otro	60
PLANEACIÓN DE LOS CÍRCULOS DE LECTURA	62
Selección y Caracterización de los Participantes.....	62
Caracterización del proyecto de lectura	62
Selección de autores y libros álbum	64
Estrategias pedagógicas y lectoras.....	68
Primer momento.....	68
Segundo momento.....	68
Tercer momento.....	69
Ambiente	69
Cronograma	70
CATEGORIZACIÓN.....	71
Sistemas de Categorías.....	72
INTERPRETACIÓN.....	74
Círculos de lectura, opciones de vida para promotores de lectura	78
Los círculos de lectura proponen nuevas estrategias para asumirla	84
Los círculos de lectura nos acercan a la lectura del disfrute	86
El círculo de lectura, un espacio para la autonomía la reflexión.....	90
Los círculos de lectura una experiencia de vida.....	91
El ser humano en los círculos de lectura	93
El círculo de lectura, un espacio para contarse al otro a través de la literatura.....	97

CONCLUSIONES	100
REFERENCIAS.....	102

Resumen

El proyecto de investigación: *Los círculos de lectura un espacio de encuentro: los jóvenes leen a los niños*, parte del análisis del contexto sociocultural -violencia y sociedad de consumo- en Colombia planteada por el grupo de seminario de la línea Pedagogía, Lenguaje y Discurso. Así mismo del análisis del contexto de las instituciones José Antonio Galán del Municipio de La Estrella y el Colegio Británico de Cartagena, en el cual se evidencia que las condiciones económicas, sociales y políticas poco están presentes en los procesos de enseñanza y aprendizaje y por tanto, no permiten la transformación del sujeto desde una perspectiva ética. Además desde los planes de estudio en la enseñanza de la literatura y la observación directa de las prácticas pedagógicas, de los dos colegios, se observa una rutina obligatoria que desmotiva a los estudiantes y los aleja de la lectura transformadora y de la literatura como una forma de leer y sentir el mundo. Es así como se pensó en una forma distinta de llevar la lectura y la literatura al aula; buscando espacios de promoción y encuentro para compartir verdaderas historias de vida: los círculos de lectura.

A partir de esto, el grupo de seminario planteó una pregunta general para todos los proyectos de investigación: *¿Cómo los círculos de lectura literaria promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes que han sido lesionados por la violencia y la sociedad del consumo en Colombia?*

Nuestro proyecto de investigación enfocó esta pregunta al género literario de cuento: *¿Cómo los círculos de lectura literaria, de cuentos libros álbum promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes de los colegios Británico de Cartagena y José Antonio Galán de La Estrella, Antioquia?* Con el desarrollo de estos círculos de lectura, los jóvenes promotores – estudiantes de décimo y once- lograron afianzar sus procesos de lectura y escritura frente al libro álbum, además para ellos se constituyó en una experiencia que promueve la autonomía y la reflexión. A partir de ello, pudieron crear estrategias de promoción para entusiasmar con la lectura a los niños, dialogar sobre lo que viven a partir del texto y escribir sus experiencias a través de distintas formas, así se logró hacer de la lectura un espacio para el encuentro y la imaginación. En los niños, este círculo, promovió sentimientos y pensamientos que les permitió contarse y a partir de la imagen crear otros cuentos, frutos de su historia propia, la cual empieza a ser enriquecida por la imaginación. El círculo produjo una necesidad de hablar al otro de sus vidas.

Fuentes

En esta labor nos sustentamos en los autores : Bárcena, Larrosa, Freire, Melich, Petit, Pelegrin, Chambers, entre otros, pues en ellos encontramos una idea de literatura transformadora del ser por el ser mismo, que moviliza los sentidos y el pensamiento del lector lo cual permite comprender al otro para comprender y transformarse a sí mismo. Vista así, la literatura no es más una simple área del conocimiento en la escuela o una excusa para culturizar al niño o al joven, sino que a través de un círculo de lectura logramos un intercambio de sentimientos, pensamientos, opiniones que crean un espacio de reconocimiento y transformación dando sentido a la experiencia de vivir. También con estos autores asumimos un concepto de lectura como promoción de la experiencia, la autonomía y la reflexión en los participantes.

Metodología

El tipo de investigación es cualitativa, con un enfoque de investigación acción. Los participantes fueron: Institución José Antonio Galán: 12 estudiantes del grado 11 como promotores de lectura y 24 niños del grado preescolar; Colegio Británico de Cartagena: 13 estudiantes de grados 10 y 11 como promotores de lectura y 20 niños de preescolar. Se utilizó como herramientas de recolección de datos: entrevistas a experto promotor de lectura y diarios de campo. El trabajo de campo se inició con el desarrollo de los círculos de lectura a través de la preparación de los promotores de lectura. Para esto se realizaron cuatro talleres. Luego se continuó con los encuentros en tres momentos: Preparación de la lectura del libro álbum, encuentro con los niños y sentido de la experiencia. Esta forma de trabajo permitió diseñar estrategias de lectura antes, durante y después de ésta. Algunos autores trabajados durante el círculo de lectura fueron: Maurice Sendak, Keiko Kaszka, Ivar Da Coll, entre otros.

Conclusiones

El desarrollo de los círculos de lectura permitió afirmar:

- Que son muy importantes para animación y promoción de lectura.
- Ser promotor de lectura es una experiencia significativa porque motiva constantemente al encuentro con el otro.
- Proponen nuevas estrategias para asumir la lectura.
- El círculo de lectura es un espacio para la autonomía y la reflexión, ya que los estudiantes crean estrategias para llevar la lectura a los niños y escriben libremente sobre sus experiencias de lectura frente al texto.
- El círculo de lectura es una experiencia de vida, logra transformar a los participantes, en tanto manifiestan sus emociones y sentimientos.

- El círculo de lectura rescata al ser humano porque constituye un espacio para contarse al otro a través de la literatura.

Este proyecto permite concluir que:

- La lectura debe permear todos los procesos de los que la escuela participa.
- El círculo de lectura a través de la lectura de libros álbum es una oportunidad para promover el encuentro y confrontación de ideas.
- Los círculos de lectura son un espacio para la creación de estrategias de promoción de lectura.
- En los círculos de lectura la literatura conecta sentimientos y emociones entre los participantes.
- Hay procesos de autonomía y reflexión cuando se crea y se piensa por sí mismo en lo que puede generar una buena lectura en el ser humano.
- Los hallazgos en este proyecto sólo constituyen el comienzo del camino en la transformación de los sujetos con la lectura.

Palabras Clave: Lectura, Literatura, Autonomía, Reflexión, Circulo de lectura, Libros álbum, Experiencia, Imaginación.

INTRODUCCIÓN: LA ESCUELA, ESPACIO DE ENCUENTRO LITERARIO

La lectura es uno de los ejes fundamentales en el proceso de formación de niños y jóvenes en la escuela; saber leer es parte fundamental de los procesos de enseñanza y aprendizaje y a su vez se constituyen en pilares fundamentales en la construcción del conocimiento y del sujeto como ser humano.

El presente trabajo tiene el propósito de demostrar cómo la lectura desarrolla y estructura procesos de reflexión y autonomía en niños y jóvenes y es sanadora de heridas, especialmente en nuestro contexto afectado por la violencia que produce el conflicto y por la sociedad de consumo que aleja cada vez más al ser humano de su esencia.

Se parte del planteamiento de un problema desde la observación de las prácticas pedagógicas relacionadas con la forma como se desarrolla el proceso de lectura en la escuela, se buscan autores quienes nos apoyan para afianzar nuestro conocimiento en conceptos como: lectura, literatura, autonomía, reflexión, círculo de lectura, libros álbum, experiencia, imaginación; posteriormente presentamos la metodología de investigación cualitativa centrada en el enfoque de acción participación para realizar un trabajo de campo que se constituyó en el punto de partida para encontrar una respuesta al problema planteado. Una vez hecho esto, se realizaron talleres de lectura tanto con promotores como con niños dentro y fuera del aula de clase; luego se hizo un análisis de los hallazgos y se elaboraron unas conclusiones.

Para finalmente construir una propuesta que permite abordar la lectura y la literatura de una forma amena y agradable en la escuela. Esta es elaborada por docentes para docentes y se espera contribuya con la construcción de una mejor Colombia a partir de la formación de niños y

jóvenes que leen el mundo de una manera distinta y encuentran en la lectura un espacio para el disfrute, la sanación y el placer.

PROBLEMA Y JUSTIFICACIÓN

Nuestro país vive una situación de guerra permanente. En el área rural tenemos el desplazamiento forzado y otras situaciones donde la barbarie no tiene límites. En el área urbana el vandalismo, la guerra entre combos de barrios, las fronteras invisibles y otras situaciones hacen que esta sensación de guerra permanente se extienda sembrando olas de violencia y terror. Es una guerra que no se reconoce y en la que poco se sabe del sentido que tiene para quienes la viven y la sufren.

Esta guerra se manifiesta en múltiples formas pero los medios de comunicación la presentan desde un solo actor, la guerrilla olvidando al Estado como opositor y actor en esta misma. Este es representado por fuerzas armadas y otros grupos que llegan a los campos violentando a las personas, arrebatando lo poco que tienen y abusando de mujeres y niños que se encuentran indefensos y con pocas posibilidades de defenderse.

El desplazamiento es una manifestación importante de esta guerra, genera la fragmentación de familias pues sus necesidades básicas insatisfechas obligan a sus miembros a actuar violentamente para conseguirlas. En estas familias predomina la madre soltera y por tanto, los hijos carecen de figuras que ayuden a estructurar su personalidad y sus principios para hacer parte de esta sociedad.

Cada día los noticieros y programas de televisión hacen campañas para acabar con un aspecto u otro de la guerra, los medios masivos de comunicación sirven de mecanismo para aparentar hacer algo al respecto, no obstante, el ciudadano del común generalmente se limita a observar, a opinar, sin tomar partido, haciendo parte de esa “fiesta” que significa la guerra, pues tratar de acabarla es incomprendible si no se acepta que la diferencia es válida, que no hay necesidad de suprimir al otro para acabar el conflicto, como lo establece Zuleta.(2004. Pág. 1).

Es de esta manera como en la guerra no hay espacio para el conflicto, -término problematizado por Zuleta- el cual permite la confrontación y la argumentación de las ideas para finalmente encontrarse con las ideas de los otros, así lo plantea Estanislao Zuleta en su texto *Sobre la guerra* (2004). No reconocer el conflicto lleva a la imposibilidad de construir un mundo para la diferencia, para la oposición con ideas y argumentos. Zuleta plantea que para estas sociedades de guerra es necesario reconocer el conflicto y preparar la sociedad para que lo asuma con una posibilidad de construir oportunidades donde aquellos se manifiesten y se desarrollen para una sociedad participativa y democrática.

En este sentido es necesario analizar el papel de la educación para lograr construir estos espacios donde se manifiesten los conflictos y por ende promover la transformación de la sociedad. Pues esta sociedad que vivimos tiene condiciones económicas, sociales y políticas que no favorecen procesos de enseñanza para permitir la transformación del sujeto desde una perspectiva ética, en el cual el maestro juega un papel esencial.

Por un lado, vivimos unas políticas educativas que no tienen en cuenta la realidad nacional, mientras que por el otro se encuentran los medios masivos de comunicación, promocionando una sociedad de consumo: venden imágenes, productos, estilos de vida, entre otros.

Colombia en los últimos tiempos propone una educación basada en competencias para participar de espacios de producción que en sí a lo que llevan es a limitar la subjetividad en el ámbito educativo. Los estándares y los indicadores de logros proponen una educación que mide conocimientos a nivel general y no se detiene en especificidades. De ahí que la escuela actualmente busque en toda medida cumplir con el estado mostrando mayores rendimientos en las pruebas SABER aplicadas a diferentes grados y niveles, las instituciones educativas a su vez implementan más estrategias

que llevan a este fin, dejando de lado otras posibilidades en la que el sujeto pueda pensarse desde lo que es y desea ser.

El decreto 1290 nos habla de competencias, estándares y Pruebas Saber, para poder participar del mundo de la globalización, de estandarización de la educación y de pruebas internacionales por las cuales nuestros niños y jóvenes son evaluados. ¿Dónde quedan nuestros niños y niñas de las áreas apartadas de nuestro país? ¿Qué ofrecemos a ellos, que oportunidades tienen? ¿Qué prácticas de enseñanza llevan a transformar la conciencia colectiva de estos niños? ¿Qué procesos de formación promueven? ¿Cuáles son las motivaciones que se plantean para participar en la construcción de la sociedad?

La escuela, bien se sabe, es un dispositivo de poder, de vigilancia y control en el que la experiencia de la enseñanza y el aprendizaje están limitados. Es un espacio donde los formatos parecen cada día encerrar más a los seres humanos que la habitan, se debe cumplir con normas que buscan estandarizar la educación en la que unos y otros deben mostrar el desarrollo de desempeños y competencias para poder participar del mundo de la globalización, de la competencia feroz por la posesión de la información, de la inmediatez, de la tecnificación y de la cibercultura. Tantos afanes vive la escuela por responder a un mundo globalizado en el que los pensamientos y los sentimientos se han impuesto para vivir la uniformidad; una misma forma, una misma idea del mundo.

Estas dos situaciones la guerra y el consumo son las que viven nuestros niños y jóvenes en Colombia. Algunos de ellos pueden estar directamente afectados y otros, indirectamente. Pero ello, hace unas generaciones que tengan la impronta de una subjetividad configurada en la negación de sí y del otro.

Frente a ello, optamos, como maestros de humanidades y lengua castellana por una apuesta educativa de encuentro con el otro: la literatura. Esta se constituye en una forma de pensar diferente en la que cada sujeto pueda expresarse para acercarse al otro y lograr compartir historias de vida, que den sentido a la existencia.

En este sentido la literatura también hace parte del sentir del otro; ese sentir que solidariza, une, crea lazos y pese a la diferencia permite el encuentro con la esencia del ser humano. Esto es comprender las historias de cada uno, en tanto se comprende la propia. Es así como la literatura responde a un mundo que pese a su hostilidad siempre cree como el Quijote en la esperanza de un mundo mejor.

Sin embargo, la literatura en la escuela se ha reducido a ser parte de un contenido más en el que se evidencia la falta de sentido; actividades rutinarias en torno al acto de leer, donde no se indaga sobre los aspectos literarios que tocan la vida; tanto para los estudiantes como para los docentes y así poder establecer diálogos donde se encuentren sus discursos.

La enseñanza de la literatura, muchas veces, está mediada por prácticas que poco hablan al ser de los estudiantes, que les imposibilitan leer el mundo que habitan, lo único que hacen es callar su voz, para que tomen una actitud pasiva frente al aprendizaje cuando debería ser lo contrario; prácticas que inviten a la reflexión, cuestionamiento, enriquecer sus vidas, a transformar y transformarse, a tener en cuenta al otro, prácticas que inviten a soñar, a crear, a ser.

Es así como la literatura no llega a la escuela con la idea de promover el pensamiento y el sentimiento, al contrario, en el día a día se hace de la enseñanza de la literatura algo como el saca de apuro de la clase, leer y hacer un resumen; leer un libro y hacer un análisis de fondo y forma, leer un

libro y hacer una evaluación del mismo. La evaluación está centrada en la comprensión lectora y, muchas veces, la comprensión no permite que el estudiante se deje tocar de la lectura sino que responda a lo que le están pidiendo para poder superar los logros que se proponen desde el área de lengua castellana. La literatura se hace una actividad rutinaria en la que unos y otros parecen adormecer su pensamiento, todo ya está pensado y por ende limitado y lo que es más delicado aún se hace de esta una obligación para cumplir con los requerimientos exigidos.

De tal manera, leer es el castigo; cuando se lee para presentar una evaluación, cuando se impone un libro determinado y el estudiante no sabe porque debe leerlo; cuando responde a cuestionarios y a preguntas que no profundizan en la esencia de la literatura, simplemente porque está en el plan lector y es un logro que el docente debe cumplir. El castigo es la contraparte del disfrute, es la lectura por obligación.

Así mismo, la lectura se ha constituido desde los planes de estudio en una rutina obligatoria que atormenta a los estudiantes pues las dificultades frente a esta parten de no saber leer y ver en la lectura lo difícil de la escuela, el maestro presiona a leer y la familia hace también su parte. La prohibición para el niño tiene que ver con el ejercicio de lectura, siempre se les está diciendo que lean porque no sabe, cuando la lectura los ha acompañado desde el momento que llegaron a este mundo. Todo ello, lamentablemente, es una realidad escolar sobre diagnosticada, por múltiples investigaciones descriptivas.

Es por esta razón que proponemos desarrollar una intervención a la enseñanza de la literatura y la lectura a través de un círculo de lectura literaria donde los estudiantes de grados once y décimo sean promotores de lectura de estudiantes de preescolar.

Pero, ¿cómo puede la literatura promover la creación en espacios donde se siente miedo, rechazo, soledad, abandono, o donde solo se piensa en tener más cada día, en aparentar más, en mostrar más mientras por dentro se está vacío y solo? Trabajo difícil para la literatura y para los promotores que deben abordarla.

Se requiere una práctica nueva de la formación de la literatura que contemple la afectación del sujeto. De ahí que, nuestro cuestionamiento de investigación sea sobre las posibilidades que tenemos de intervención de modo conjunto. Por ello, planteamos una pregunta general con los grupos del seminario de investigación de la línea pedagogía, lenguaje y discurso:

¿Cómo los círculos de lectura literaria promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes que han sido lesionados por la violencia y la sociedad del consumo en Colombia?

Esta pregunta específicamente queremos enfocarla al género literario del cuento en dos contextos escolares cuyo diagnóstico es acorde al expuesto en este problema. De ahí, nos planteamos: ¿Cómo los círculos de lectura literaria, de cuentos libros álbum promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes (grados décimo, once y preescolar) de los colegios Británico de Cartagena y José Antonio Galán de La Estrella, Antioquia?

Pensar la experiencia es entenderla como fundación de lo nuevo en cada sujeto que se da a partir del acontecimiento; es decir lo que activa la atención y la memoria, la fantasía y la imaginación, que rompe el orden establecido en la medida en que genera sentido; es lo que sucede en la determinación de la acción humana como experiencia y vivencia de un tiempo y que es generador de nuevos sentidos (Bárcena, 2005). Pensar en el otro es el pensamiento que debe mediar hoy la función de la escuela. El otro

juega el papel de ayudar a construir y a crear a través de la palabra, lo que en esencia como ser humano se es.

Para acercarnos a este acontecimiento planteamos resolver unas preguntas que se derivan de la pregunta inicial:

- 1- ¿Qué estrategias de promoción de lectura, se implementan en los círculos de lectura de libros álbum?
- 2- ¿Cuáles procesos de reflexión y autonomía se promueven en los círculos de lectura de los libros álbum?
- 3- ¿Qué concepciones de lectura y literatura se forman en los estudiantes mediante la implementación de círculos de lectura de libros álbum?
- 4- ¿Qué relaciones y afectaciones generan en los estudiantes la lectura de libros álbum?
- 5- A partir del dialogo que suscita la lectura de libros álbum ¿qué relaciones surgen entre jóvenes y niños?

Esta elección del cuento se justifica desde la importancia que tiene este dentro de la literatura, siendo un subgénero narrativo, que le permite al hombre expresar sus pensamientos y sus sentimientos frente al mundo que le rodea; es a partir de la recreación de diversas situaciones cotidianas, que el hombre enriquece la vida para hacerla más cercana y comprensible tanto para sí mismo como para los otros.

En este sentido el cuento nos permite llevar la literatura a la escuela de una forma distinta para que participe de la narración de las historias que a ella llegan, creemos que a partir de la palabra se puede empezar a cambiar el mundo. El cuento posibilita leer las historias de unos y otros para comprender situaciones de la realidad y encontrar la verdadera esencia del ser humano.

Pensar que la vida es un cuento para ser contado y escuchado por otros nos abre un espacio para sensibilizarnos frente a las problemáticas existenciales y así mismo encontrar un punto de convergencia en el que el diálogo recree un poco esa realidad hostil de la que debemos sanarnos. Es un medio para liberar, para dar voz a tantos niños, niñas y jóvenes colombianos que hoy, en nuestro país, han sufrido y sufren la desdicha de una guerra política, tanto en el campo como en las ciudades.

Es sanación de dolencias y heridas de una guerra y un consumismo masivo que anula la individualidad, la escuela debe cambiar en esencia, promover al otro; y el cambio no es otro más que el de participar de las historias de todos; solo en la medida en que tenga en cuenta las historias que le llegan podrá identificar problemáticas para permitir espacios de encuentro con los miedos, los deseos y finalmente con los sueños del otro.

El cuento se convierte entonces en el espacio en que la escuela puede participar de las problemáticas que viven los estudiantes; para que estas historias surgidas de la cotidianidad se hagan vida a través de la escritura y la narración y así, ellos puedan encontrar una escuela con sentido en la que sus ideas del mundo y lo que viven se constituyan en una verdadera experiencia de aprendizaje. La palabra permite el encuentro con las ideas de los otros y con la posibilidad de encontrarse en él y con el otro.

ANTECEDENTES

Para los antecedentes de nuestro trabajo contamos con dos investigaciones las cuales tienen como esencia el libro álbum y sus implicaciones en el trabajo de aula. Es a partir de la imagen que se construyen diversas estrategias de comprensión de lectura para acercar a los niños al maravilloso mundo escrito, en nuestro caso se afianza hacia jóvenes que llegan con la lectura del libro álbum a los niños.

La primera investigación tiene como título: *“La lectura como experiencia: análisis de cuatro situaciones de lectura de libros álbum en educación inicial”* Facultad de Educación. Pontificia Universidad Javeriana. Tesis de grado. Ana Milena Vargas y Leila Reyes

Esta propuesta se justifica a partir de la necesidad de formar lectores dado que en la escuela se nota ausencia y gusto por la lectura y los docentes sólo promueven en esta una actividad académica que no trasciende en la vida de los estudiantes.

Dentro de los antecedentes de esta investigación se tienen en cuenta estudios realizados desde bibliotecas escolares, promoción de lectura y la Facultad de Educación de la Universidad Javeriana. En el marco conceptual se trabajan conceptos como: lectura, libro álbum, experiencia, imagen, la imagen cuenta la historia. Finalmente esta investigación nos da muchos elementos a tener en cuenta en la elaboración de nuestra propuesta sobre todo en lo referente a la construcción de categorías y la sistematización de la experiencia.

La investigación se ubica en la metodología cualitativa a partir de algunos postulados de la teoría fundamentada como son el tipo: inductivo, interpretativo, iterativo y recurrente. Es fundamentada porque la teoría surge de los datos recopilados en forma organizada y sistemática que permiten ser analizados por un proceso de investigación.

Se diseñaron siete experiencias de las cuales se escogieron cuatro y se desarrollaron y analizaron desde la lectura en cuanto incentiva a los estudiantes a compartir experiencias y vivencias y reflexionar sobre estas. Es desarrollada con una población estudiantil de 6 años en etapa de transición; los cuales escuchan lecturas y se realizan actividades antes, durante y después de esta; lo más importante es que se comparten impresiones frente al texto en este caso el libro álbum.

Además se centra en la literatura en cuanto esta se convierte en centro de aprendizaje tanto en el campo ético como en el de convivencia; por esta razón se ve en la lectura un espacio para la formación se recolectan así datos iniciales mediante la observación no participativa, de entrevistas no estructuradas, sólo se prepararon preguntas para registrar las vivencias de los niños respecto a la construcción de sentido y a la experiencia formativa de la lectura. Dentro de las estrategias que utilizan se encuentran la lectura en voz alta, comentada o lineal, el espacio y la forma se ubican de acuerdo a la individualidad de cada lectora.

Se construyen categorías partiendo en forma individual de lo más relevante en cada experiencia. El trabajo se orienta a aprender a partir de las experiencias; tanto de alumnos como de lectoras; es así como se llega a la teoría. Este análisis parte de buscar diferencias y similitudes de las cuatro experiencias de lectura utilizando diferentes modalidades de lectura y los libros álbum.

Este trabajo logra describir cada una de las experiencias para finalmente reflexionar sobre el papel de docente como formador y orientador de lectura en el aula, observar las relaciones que el niño establece con el libro álbum y las emociones que se desarrollan a través de esta relación; éstos constituyen los elementos claves en los objetivos de dicha investigación.

De tal manera, en esta investigación encontramos elementos que aportan significativamente a nuestra propuesta en cuanto propone la lectura como experiencia a través de la lectura de libros álbum, unido a esta se plantean diferentes estrategias para la promoción de lectura en estudiantes que es lo que finalmente queremos implementar en las instituciones intervenidas

La segunda investigación se titula: ¿Cómo se lee una imagen? El desarrollo de la capacidad visual y la lectura mediante libros ilustrados. Este es un trabajo realizado por dos autoras especializadas en literatura infantil y juvenil en Hommerton College, Universidad de Cambridge, Gran Bretaña. El artículo es parte de un libro que se titula *Children Reading Picture Books: Interpreting visual texts*, escrito por Arizpe y Morag y que salió publicado en el año 2002 Routledge Publishers según nota de la Revista *Lectura y Vida* (marzo 2002).

En la introducción de la investigación las autoras afirman que los adultos hemos perdido la habilidad de leer libros ilustrados y que no tenemos en cuenta la función de las imágenes como complemento del texto escrito, se ve en ellas sólo un espacio para la decoración del texto. En cambio, los niños son capaces de leer la imagen y el texto de manera instintiva. Esta investigación se torna interesante para nuestra propuesta en tanto nos permite analizar la influencia de la imagen en el texto escrito y así la influencia de esta en los lectores de libros álbum. Afirman también que “tiene que ver con la posición dominante de la comunicación verbal, particularmente la escrita en nuestra sociedad, aunque esto tiende a desaparecer en las generaciones criadas con televisión y ahora con computadoras”. (Nicolajeva y Scott 2001p. 2 citado por Arizpe y Morag 2002. P 20).

En las autoras surgen preguntas fruto de observar cómo se aproximan los niños a los libros ilustrados, es así como nace en ellas la idea de hacer este proyecto; al interesarse en la forma como los niños leen textos visuales, para ello, tomaron a autores reconocidos de libros álbum y así llevar a cabo el estudio.

Surge así la hipótesis de este proyecto, sintetizada en que “los niños ven, interpretan y disfrutan de los libros ilustrados mucho más de lo que creemos”... (Arizpe, Styles 2002. P. 22).

Las autoras necesitaban comparar la forma, cómo niños y niñas de distintas edades de la escuela primaria interpretaban la imagen. Escogieron títulos de dos autores que pueden leer niños de varios niveles, con la ayuda de las ilustraciones, ya que estas son parte importante de la historia escrita. Los títulos escogidos fueron *El Túnel Y Zoológico* de Anthony Browne, y *Lily da un paseo*, de Kitamura.

Los títulos se leyeron en escuelas de barrios de tres niveles socioeconómicos bajos y multiétnicos, tres de estas escuelas en las afueras de Londres, tres en la ciudad de Cambridge, en zonas de clase media trabajadora, con alumnos de diferentes etnias y otra de las escuelas fue en la región de Essex, donde la mayoría eran alumnos de clase media y ascendencia inglesa. Ellas escogieron tres grupos de cada escuela de preescolar a grado sexto y pidieron a las maestras que seleccionaran a cuatro niños de distintas habilidades lectoras para ser entrevistados después de la lectura.

Después de la lectura, hicieron entrevistas individuales (se entrevistaron 84 niños) utilizando las mismas preguntas a todos los niños, al igual que también se les pidió realizar un dibujo a partir de la experiencia con el libro. Las entrevistadoras llevaron a los niños por medio de preguntas a una comprensión más profunda de la lectura, interrogándolos acerca de la

portada, de alguna imagen específica, para así saber como la leían y como entendían la relación entre las palabras y las ilustraciones. Que entendían los niños acerca de las técnicas artísticas como también que revelan los dibujos acerca de sus capacidades visuales.

Los resultados fueron : La capacidad del niño para observar e interpretar las imágenes de un libro, y cómo a partir de ellas, los niños pueden reflexionar y adaptar las ilustraciones a situaciones específicas y de la vida cotidiana, de cómo perciben la emoción y el sentimiento de la historia y de lo que de ella se desprende así como el desarrollo del proceso de pensamiento en los niños; es en esta parte en la que esta investigación constituye un gran aporte para nuestra propuesta; ya que lo que esperamos es que a partir de la imagen del libro álbum haya una reflexión en torno a esta y pueda darse una conversación a partir de la cotidianidad de los estudiantes. También las entrevistas permitieron a los niños expresarse oralmente, al ser escuchados ellos mostraron mayor interés en conocer y expresar abiertamente lo que pensaban a pesar que algunos no hablaban el idioma por cuanto hemos dicho que eran de diferentes etnias.

En cuanto a la práctica pedagógica, ellas afirman que el currículo en las escuelas inglesas no le da importancia al desarrollo de la capacidad visual inclusive la educación artística ha ido saliendo del currículo por preferir las competencias básicas. En esta investigación ellas comprueban que los niños de hoy no son analfabetos visuales, antes por el contrario “los niños pueden ser visualmente más activos, más comprometidos y más críticos sin se les enseña a ver”. (Arizpe, Styles 2002. P. 28).

MARCO CONCEPTUAL

La autonomía una reflexión permanente de aprendizaje.

La idea de pensar una educación diferente, para que la libertad y la autonomía del pensamiento acerquen al hombre al encuentro de una subjetividad que le permita participar de la transformación social, debe abordarse desde la perspectiva de un encuentro con el otro que invite a confrontarse a sí mismo y a compartir pensamientos y sentimientos tanto propios, como de los espacios que rodean al sujeto

La autonomía en la escuela es un concepto lejano, los maestros aún no están en la capacidad de ceder el poder del saber, por lo tanto se les dificulta dejar que los estudiantes construyan el aprendizaje en su compañía y que logren juntos construir conocimiento, por otro lado está el estudiante quien sigue instrucciones para aprender y su capacidad de pensar por sí mismo se encuentra limitada.

Por lo tanto, este concepto en la escuela debe hacer parte tanto del proceso de enseñanza como del proceso de aprendizaje. Pero, pensarlo así significa hacer un análisis del papel del docente y del estudiante en cuanto a la construcción del conocimiento se refiere.

El docente requiere trascender su papel el cual no es llenar contenidos ni pasar conocimientos a otros sino buscar las formas de que este conocimiento invite a otros a construirlo y a producirlo, para el docente significa comprender que "(...) enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades de producción o de su construcción" (Freire.2004, p. 12), es decir, es un proceso que implica tener en cuenta al otro, comprender que el saber no es unidireccional y que hay momentos en el proceso educativo en que se enseña y otras veces en que se aprende.

Enseñar no significa diseñar planes de estudio sin sentido, enseñar significa estar dispuesto al otro y a lo otro. Es una experiencia que implica investigación, respeto por el saber del otro y disponibilidad al encuentro con lo humano porque finalmente se educa desde lo humano. Así mismo aprender implica estar atento al entorno, a lo que éste me plantea, una disposición de confrontación de ideas con el otro.

Aprender hace del ser humano un ser más creativo y reflexivo de su entorno, "(...) a aprender, es un proceso que puede encender en el aprendiz una curiosidad creciente, que puede tornarlo más y más creador" (Freire. 2004. p. 12). El docente ha limitado la curiosidad del estudiante, no le propone nada nuevo, ni discutir ni reformular ningún conocimiento.

Es en la relación docente y estudiante donde la curiosidad de uno de otro debe surgir para que la autonomía tome el papel tan esencial que tiene en la escuela; pues significa la posibilidad de pensar acertadamente sobre diferentes situaciones.

El docente propone entonces una forma de aprender sin condiciones con espacio para la reflexión y la creatividad constante sobre éstos procesos, en el maestro la autonomía está en la forma como respeta el saber del estudiante y hace que este lo haga práctico en una situación de aprendizaje. Es darle la herramienta para que pueda pensar más allá de lo que se le propone; "saber que debo respeto a la autonomía y a la identidad del educando exige de mi una práctica totalmente coherente con ese saber" (Freire.2004. p. 28)

De ahí que la relación entre autonomía y curiosidad sea evidente, el docente debe crear condiciones para la curiosidad del estudiante y así permitirle que su pensamiento se desarrolle libremente sin las limitaciones que saber supone, es proponerle un aprendizaje desde la práctica, lo cual le permite confirmar, modificar o ampliar saberes.

Darle espacio al estudiante para que participe de las nuevas propuestas de la escuela, es darle espacio para que cada vez tome más un papel protagónico en el proceso y sienta que sus ideas son importantes a la hora de aprender y porque no de enseñar.

Y por último un docente autónomo es docente que forma estudiantes autónomos para enfrentar el aprendizaje, es un maestro que se sabe dueño de un saber pero que es capaz de llevar a sus estudiantes a participar desde si mismos de su construcción; “el buen profesor es el que consigue mientras habla, traer al alumno hasta la intimidad del movimiento de su pensamiento” (Freire. 2004. p. 40)

Lectura y escritura espacios para construir el mundo.

En este sentido de la autonomía, la lectura y la escritura, se constituyen en un aspecto esencial en los procesos enseñanza y aprendizaje; en tanto dan a conocer la voz de otros para discutirse con la voz propia. Estos espacios son los que la escuela de hoy debe enriquecer volviendo a la infancia que es donde radica el mundo del descubrimiento, para encontrarse finalmente con la literatura un espacio en el que la experiencia de vivir se llena de sentido.

En esta labor nos acompañarán autores como Bárcena, Larrosa, Freire, Melich, Petit, en la medida en que en ellos encontraremos el soporte a una idea de literatura transformadora del ser por el ser mismo, una razón que movilice los sentidos y pensamiento del lector y del autor que le permita comprender al otro para comprender y transformarse a sí mismo. Vista así, la literatura no será más una simple área del conocimiento en la escuela o una excusa para culturizar al niño o al joven, sino que a través de un círculo de lectura lograremos un intercambio de sentimientos, pensamientos, opiniones

que creen un espacio de reconocimiento y transformación que dé sentido a esa experiencia de vivir que hemos planteado.

La lectura y la escritura son prácticas por las que la escuela se ha interrogado permanentemente pues es a partir de estos conceptos que el hombre se acerca al conocimiento de sí mismo, de los otros y del mundo y de su afán por cumplir con esta función ha insertado diversas prácticas, algunas no tan convenientes. Existe diversidad de autores que se ocupan de la profundización de estos conceptos, porque reconocen su importancia en la construcción de la historia de las sociedades desde la cultura de lo escrito.

Fernando Bárcena, filósofo español, afirma que leer y escribir son conceptos que tienen que ver con transmitir y apropiarse de los espacios vacíos; de donde nacen las palabras, palabras no dichas, a donde llegan palabras; palabras no escritas. De esta forma la lectura se convierte según Bárcena en ese “espacio de abandono” o un lugar de excepción” (Bárcena. 2002. pág. 31). Es ese volver a mirar, para llegar a algo nuevo, algo que nos lleva a mirar a quien tenemos al lado.

El aporte de Bárcena entonces radica en el poner sobre la mesa ese espacio que genera el silencio o el vacío que deja la palabra del que lee o, como él lo afirma, la blancura del papel en el que escribe el que lee, metáforas que dan cuenta de la relación íntima y personal del sujeto con la lectura y la escritura y del enorme poder de transformación que contiene.

Es en este sentido que la lectura y la escritura cumplen una función más profunda en tanto lo que se busca en esencia es compartir el encuentro con las historias de otros, significa mirar, trascender en su estructura para descubrir lo que nos quieren comunicar.

“Más bien lo que deseo decir es que el fin de la lectura es que el lector deje de leer y mire a quien tiene al lado. En todo caso, de defender

algo, lo que defiende es la necesidad de seguir leyendo, no para reivindicar un concepto caduco de humanismo, fundado, como en el caso de la idea del progreso moderno, en una suerte de mito monoteísta, sino para ser capaces de seguir narrando muchas historias.” (Bárcena 2002. P.33).

Es decir, la lectura y la escritura permiten que el hombre se enfrente al mundo de una forma creativa en tanto puede participar de sus problemáticas y participar con posibles soluciones, a través de estas se encuentra con las ideas de otros, las hace suyas y enriquece las propias. Es una forma de ver en su subjetividad la compañía de otros para poder leer así el mundo.

En este orden de ideas Jorge Larrosa plantea que leer y escribir es “algo que nos forma (o nos de forma o nos transforma), como algo que nos constituye o nos pone en cuestión aquello que somos” (Larrosa 1998. p. 16), tener experiencias de lectura, entendido desde lo que nos afecte. Es mirar lo que hay dentro de cada uno que hace la diferencia para participar de este mundo. Quien al leer un texto siente necesidad de reflexionar, puede apropiarse de él, siente que en esa apropiación existe un cambio, algo no visto pensado o experimentado, que transforme y que exista una relación entre texto y subjetividad. Esa experiencia que hace pensar que algo sucede, algo nuevo algo no conocido como lo plantea Jorge Larrosa cuando establece que la lectura como formación invita a descubrir en ella aquello que nos hace ser lo que somos, “...sería intentar pensar esa misteriosa actividad que es la lectura como algo que tiene que ver con aquello que nos hace ser lo que somos” (Larrosa 1998. p. 16).

Es a partir del texto, del acercamiento con el que el sujeto establece una clara relación con este, y descubre lo nuevo y lo desconocido que habita en su ser, lo cual hace que el texto logre una afectación que lo hace ya no

ser el mismo; es así como la lectura cumple su función transformadora. “Es pensar después de haber leído, y es también pensar leyendo, escuchando escribiendo” (Bárcena, y Mélich 2000, p.197).

Por su parte Paulo Freire (1981P. 1-7) nos habla de su propia infancia y nos recuerda que leer ya está presente desde el momento en que nacemos, que en ese comienzo empezamos a leer el mundo, y que esta lectura que aprendemos, antes que la palabra, es el inicio de lo que viene, a la etapa escolar, otra de gran importancia para él. Freire nos habla de lenguaje y realidad, y de cómo estos se relacionan; de leer y releer, de texto y contexto, por ello en sus propias palabras “la experiencia de conocer el mundo es leer”. La lectura y la escritura son entonces los medios para la libertad del sujeto en la medida en que le permiten tener acceso al conocimiento transformador de la realidad. Por ello, leer para él es importante, porque el acceso a la lectura me permite conocer la realidad para transformarla, no como lo haría otro, sino como lo veo yo. Importante entonces resaltar de Freire la lectura y escritura como vehículos de transformación que se aprenden desde la niñez.

En sentido de transformación al tener acceso a la cultura escrita encontramos a Delia Lerner, argentina, licenciada en educación la cual señala que leer y escribir se constituyen en una experiencia que afecta al sujeto como ciudadano de la cultura escrita y que debe ser orientada en la escuela a tal fin. Lerner establece que las prácticas tradicionales de lectura y escritura que se fundan en currículos estáticos no afectan al sujeto y no son prácticas reales. Por el contrario, para esta autora, leer y escribir deben ser prácticas socioculturales lleven a los sujetos a tener derechos y responsabilidades con el uso de la lectura y escritura y que le permitan conocer el mundo para apropiárselo. Un currículo escolar debe ser organizado de manera balanceada entre lo que se debe enseñar a leer y a escribir y lo que permite al sujeto responder a sus interrogantes, repensar el

mundo (Lerner, 2001 P. 26) y guiar al sujeto para que se convierta en ciudadano de la cultura escrita.

Como decíamos al principio del texto estos conceptos son parte fundamental de la escuela y el sentido que se ha tomado de estas, ha sido totalmente opuesto a lo que hemos planteado. La escuela ha llevado la escritura y la lectura a prácticas inadecuadas que no les permite a los estudiantes avanzar en la profundización de procesos lectores.

Por esta razón se hace necesario que la escuela reformule estos conceptos y los haga verdaderamente espacios de vida en los que finalmente lleve al hombre a participar con sus ideas del mundo desde la cultura del mundo escrito en tanto la lectura y la escritura potencian el pensamiento.

La infancia, un volver al comienzo.

En este orden de ideas el concepto de infancia juega un papel predominante en tanto la escuela parece desconocerlo y sus planteamientos conllevan a iniciar una experiencia distinta sin tener en cuenta la anterior. La infancia está relacionada con el inicio, con el comienzo, con todo lo novedoso, con lo que nos conmovía, lo que nos llevaba a rescatar cada instante. De ahí que sea muy difícil hablar de procesos lectores sino se tiene en cuenta lo que llena al sujeto que es su historia misma, una experiencia de vida desde el comienzo.

En Bárcena (2005.P.5) este concepto se define como:

“un estado en el que algo va tomando su propia forma; la natalidad es el momento en el que algo nuevo se inicia, forma e inicio, por tanto ambas cosas tienen relación; pues todo lo que se inicia, lo que comienza, va tomando su propia forma, o mejor dicho, adopta una forma”.

Por esta razón se hace necesario reconocer en la infancia un cúmulo de experiencias que hacen parte de la experiencia misma del sujeto y que por lo tanto la escuela debe incluir en sus procesos.

Continúa diciendo el autor que, “sin embargo, puede existir una infancia sin natalidad -sin la posibilidad de un inicio o de un comienzo- y una natalidad sin infancia, esto es: un comienzo que nace en la ausencia de toda forma, en una especie de vacío. En la infancia sin natalidad no hay creación; en la natalidad sin infancia no hay aprendizaje ni preparación: lo que nace como comienzo es una abrupta irrupción”. (Bárcena 2005 p.5.).

Es decir, en esta sociedad se constituye la infancia en un espacio donde la creación no juega un papel importante y la mayoría de las veces se encuentra limitado por la intervención de los adultos los cuales hemos perdido la capacidad de sorprendernos ante el instante, ante aquello que constituye lo significativo de la vida para descubrir su sentido.

Es así como vemos que para Bárcena el concepto de infancia está lejos del mundo adulto porque es obvio que este la ha perdido. La infancia es la posibilidad de que el hombre se reconozca en su singularidad, un espacio que da cabida al comienzo, una salida nacida desde la inocencia para hacerse vida desde la memoria poética para maravillarnos y encantarnos frente al mundo.

Otro importante autor que plantea el concepto de infancia es Lev Vigostky (s.f), su concepción de la infancia parte de la interacción y sociabilidad del niño con los adultos que le rodean. El infante aprende del adulto, experimentando como ser social, de los signos y los distintos sistemas semióticos que en primera instancia se utilizan para comunicarse y luego comienzan utilizarse como sistema de organización y control individual. La infancia así es una etapa de socialización en la que se aprehenden acciones, actitudes y conceptos por la observación y por la convivencia.

Literatura, un encuentro consigo mismo y con los otros.

La literatura ingresa en el maravilloso mundo de ser, en tanto en esta en juego el mundo de la palabra hecha desde el mundo escrito un espacio para la lectura. La literatura entonces es la palabra que permite el encuentro con el pensamiento de otros, con sus ideas, con sus pensamientos y sentimientos.

La escuela participa de espacios literarios en la medida que permite que la palabra de distintos autores se encuentre con la voz de los estudiantes para que puedan opinar y argumentar sus ideas. "(...) que es el discurso en el que se privilegia el lenguaje en primera persona, en el que la identidad de los personajes de la historia relatada es una identidad narrativa" (Bárcena y Mélich 2000, p.197).

La literatura se constituye en un medio de encuentro con la palabra, una palabra que además debe trascender el ser y la historia dado que en la literatura las ideas de los otros perduran a través del tiempo. Por esto la escuela debe proponer una escuela que le dé espacio a la palabra, "la palabra de una pedagogía radical novedad es creadora de palabra" (Bárcena y Mélich 2000, p. 195).

En este orden de ideas la literatura permite que a partir de la imaginación se creen expectativas sobre la idea de un mundo mejor en la que todos participamos de su construcción para lograr verdaderas experiencias de vida, es la imaginación parte fundamental para que la literatura recree situaciones de la vida real. "la imaginación, como el lenguaje, produce realidad, la incrementa y la transforma. (Larrosa.1998, p. 17).

De ahí que pensar las escuela mediada por una verdadera estructuración de estos conceptos implica necesariamente pensar en una

escuela que rescate la subjetividad; seres que se relacionan y aprenden del mundo de manera particular, donde se evidencien acontecimientos llenos de experiencias de vida para que prime la capacidad de confrontarse consigo mismos, con los otros y con el mundo. Un espacio para el descubrimiento y la vida, entonces, “pensar la educación como acontecimiento ético, es pensar con una mente literaria” (Bárcena y Mélich 2000, p. 197).

Vista así, la literatura se convierte en una excusa para la construcción del ser humano como lo establece Petit, “La literatura, en todas sus formas (poesía, cuentos, novelas, teatro, diarios, tebeos, ensayos – siempre y cuando estén *escritos*, trabajados -, etc.) aporta un soporte remarcable para despertar la interioridad, poner en movimiento el pensamiento, relanzar una actividad de simbolización, de construcción de sentido.” (2003: pág. 14), un sentido que permita al niño y al joven inventarse y descubrirse a través de la literatura.

La promoción de lectura, un espacio para el encuentro con el otro.

La promoción de lectura es una de las tareas fundamentales de la sociedad actual en tanto busca hacer de la lectura un espacio para la vida y para el encuentro del hombre consigo mismo y con los otros. Esta se constituye en uno de los pilares más importantes para acercar el pensamiento del hombre con otros y con ello participar activamente de la transformación social.

Esta transformación sólo se da en la medida de que quienes conforman dicha sociedad puedan analizar sus problemáticas, discutir las y presentar posibles soluciones; significa unir su voz a la de otros para juntos construir el mundo de la diferencia, de la confrontación y del encuentro de las ideas.

La promoción de lectura está encaminada a formar lectores autónomos, críticos y reflexivos de la realidad que los circunda; una realidad que esta mediada por la violencia y todos las manifestaciones que de esta se derivan.

Significa mirar que a través de la lectura el hombre puede encontrar otras opciones de vida por dura que esta parezca en ocasiones. La lectura es un espacio para el encuentro con las tristezas, con las alegrías, con los miedos y con los deseos. La lectura indudablemente le lleva a pensar cómo escribir su historia, cómo encontrar en las palabras la forma de contarse, la lectura plantea un reto para el hombre empezar a tomar distancia del texto leído y para escribirse, “Mientras que un verdadero trabajo de escritura restituirá la violencia de la realidad de manera transpuesta permitiendo a los lectores tomar distancia, construir otro punto de vista, y dar una forma, estética, compartida, a lo que les atormentaba”. (Petit. 2003. Pág.16)

La lectura debe tocar la intimidad de quien lee en tanto sabe que esos pensamientos y esas ideas que interioriza es el mundo de alguien que ya lo vivió y que pese a las dificultades tuvo oportunidades para construir espacios que le permitieron pensar de otra manera y lo más importante saber que sus ideas pueden hacer parte de ese mundo que lee y que en sí es el mundo que lo habita. Es entonces el juego de las subjetividades y el juego de los lenguajes lo que constituye los discursos que deben propiciar los cambios de la sociedad; en tanto el hombre no se siente ajeno a esta.

“Leer es unir, vincular, y en el acto de lectura hay lazos múltiples, con el o la que escribió el libro, con los que lo transmitieron, tradujeron, fabricaron, con el o la que lo propuso – y la lectura puede ser una manera de prolongar esos lazos –, con aquellos cuyas historias están escritas en sus páginas. También con los que ya han leído este libro lo leerán un día”. (Petit. 2003, pág.20)

Es así como la promoción de lectura nos lleva a formar lectores que se descubren en el acto de leer y que con ello tienen la posibilidad de crear distintos mundos, recrear situaciones cotidianas, construir nuevas ideas, transformarse y transformar aquellos a quien lee.

Es una forma de acceder a la información que ha sido transformada a través de los tiempos y acercarse al conocimiento de sus propios espacios, lo que hace que se acerque a las historias de vida de las que hace parte y con ellas construya su propia historia desde la experiencia de la cotidianidad.

La promoción de lectura nos lleva a ubicar a la literatura como aporte importante para ese encuentro que hemos venido planteando: el encuentro del hombre consigo mismo y con los otros; la literatura es ese mundo que a través de las diversas formas de escribirla acerca al hombre a su subjetividad; en las letras encuentra apartes de la historia y formas de escribir la propia. No obstante, el papel de la literatura se limita a la academia, a la construcción de un conocimiento sin sentido, por el simple hecho de crear cultura; como lo establece Petit, “La literatura, del arte, a la actividad psíquica, al pensamiento, a la vida, simplemente, sigue subestimándose muy a menudo” (Petit. 2003 pág. 14) y no se le permite el espacio en el quehacer de la escuela y de la vida que potencia su utilización en la construcción de ese ser como lo venimos planteando.

La literatura entonces, toma su lugar en la construcción de sentido para el hombre, lo invita a pensar, a construir nuevas ideas del mundo que vive enfocada desde Bárcena, Melich, Larrosa y la misma Petit. Es la forma de potenciar la autonomía y la libertad de su pensamiento partiendo de las ideas de otros que tocan, como ya se ha dicho su ser, su subjetividad.

Por esta razón plantear un círculo de promoción de lectura en la que jóvenes y niños se encuentren con el maravilloso mundo literario propone un reto a la escuela, hacer de la lectura un espacio para la motivación, el

deleite, el disfrute y la alegría de encontrarse con otros a través de las letras para descubrirse así mismo.

Este círculo es el momento en que el adolescente se encuentra con el niño y juntos comparten un texto de literatura (libro álbum); donde el adolescente ya ha tenido la oportunidad de leer, de prepararse y de afectarse. Es un momento de descanso, de placer, de camaradería, de hermandad cuyo único fondo es el texto: un mundo de historias, personajes, lugares y eventos que la mayoría de las veces despierta el asombro y el interés de los implicados al momento de leer. “Una relación personalizada, significa darle un lugar al otro, en el sentido más sincero del término”. (Petit.2003 pág. 32), el sentido esta dado en el encuentro de ideas de unos y otros para dar trascendencia a su vida constituyéndose este espacio en una gran experiencia.

En este encuentro se concretiza un escenario en el que se conjugan dos mundos, dos realidades, dos imaginarios, dos fantasmas, dos procesos de vida, un pasado y un presente, personajes, tiempos, acciones y lugares de un lado a otro. En sí, el encuentro de dos textos orales cargados de sentidos implícitos y explícitos que se combinan a través de un texto escrito: el álbum. Este texto se convierte en la varita mágica que permite la expansión de múltiples personajes reales e imaginarios que actúan en un tiempo y en un espacio.

“Los personajes de las obras de ficción no son nada, ni siquiera fantasmas, cuando el libro está cerrado. Pero cuando alguien coge el libro y lo abre, empiezan a tomar cuerpo. Cuando son varias personas las que leen el libro a la vez y hablan sobre los personajes, y los juzgan, y los comprenden, y los critican como si fueran el vecino del otro lado del descansillo, se van haciendo más y más visibles, más y

más humanos, y casi es posible encontrarse con ellos en la calle.”
(Calvo. 2003, pág. 39)

Este compartir de historias día a día va generando un proceso de sensibilización, tanto para el niño como para el joven, lentamente uno y otro le irá encontrando sabor, belleza, admiración y sentido a las palabras, expresiones, gestos y acciones que se propician en esta mezcla de textos. Cada uno regala de lo propio: El joven le transmite al niño el gusto por lo real en tanto el niño despierta en el joven la necesidad de lo imaginario.

El círculo de promoción de lectura radica en eso, en que tanto los unos como los otros enriquezcan a partir de la lectura de textos su saber y su idea del mundo que le rodea para lograr tomar decisiones autónomas y participar con ideas de la transformación social.

La lectura en voz alta, una necesidad de llegar a otros con la palabra.

La lectura en voz alta es una estrategia de promoción de lectura que implica por parte de quien lee emplear distintas formas de llegar al otro con el texto impreso; hemos tenido la idea de que a las únicas personas a quienes agrada la lectura en voz alta son los niños; desconocemos entonces que para cualquier ser humano siempre será importante que alguien le lea o le cuente un cuento.

En este sentido Ana Pelegrin (1984. p. 1) en su libro “La Aventura de Oír”; afirma que “adquiere el libro otra fascinación, desenterrar la vivencia compartida”.

Son esos momentos de lectura compartida los que se guardan en la memoria para siempre, visto así, el niño podrá recrear lo que escuchó, podrá recordar la voz, las imágenes atesoradas de esos momentos, en palabras de Pelegrin, “Sabe que encierra la voz oculta y secreta de la imaginación y el

gozo, o el recuerdo afectivo del tono de voz que le es familiar” (Pelegrin.1984 p.1).

Se puede decir afirmar que hay una estrecha relación entre la lectura en voz alta y la narración y sus diferencias podríamos sintetizarlas en la forma en que la palabra hace su entrada; en la narración, la palabra se hace conversación y posibilita que el oyente sea menos convencional, en tanto deja un espacio para el juego de los tonos y matices de voz con los que el otro le llega; por su parte la lectura en voz alta implica seguir el texto impreso, lo que de cierta forma limita la palabra y está supeditada a la interpretación que haga el lector de esta, “(...) la lectura en voz alta es una actividad centrada en el texto” (Chambers. 1999. P.6)

Es así como podríamos afirmar que la narración ha participado de la vida del hombre desde la necesidad de contarse a otros, se remonta a la tradición oral dado que ha permitido a través de la palabra contar historias que han hecho parte de la humanidad y así de la esencia misma del ser humano. Leer en voz alta es contar a otros a través del texto impreso la interpretación de la palabra, es evidente su relación con la literatura ya que se hace partícipe con el cuento, la poesía, el drama entre otros, para hacer de la lectura algo placentero y de disfrute.

Ana Pelegrin pedagoga argentina y especialista en literatura infantil se refiere a la lectura “como cadencia, ritmo entonación, expresión de un lector que quiere contar, cantar, encantar a un grupo expectante”. (Pelegrin.1984 p.1) Ciertamente es eso lo que se busca cuando hacemos una lectura en voz alta, especialmente cuando nuestra finalidad es la de tocar al oyente, cuando logramos con el texto, la imagen y nuestra voz conectarnos y abrimos a un instante que de una u otra manera nos hace soñar, reflexionar o simplemente nos devuelve a nuestra realidad. En palabras de la autora“... la voz

contactando la sensibilidad de otros"... (Pelegrin.1984 p.1) leer en voz alta es eso, llegar al otro, poder tocarlo, transportarlo, haciéndolo imaginar, sentir y emocionarse.

La lectura en voz alta contribuye entonces con la formación de lectores; se hace esencial en los espacios escolares para hacer partícipes a los estudiantes del aprendizaje y acercarlos al mundo de las letras.

"De hecho, la lectura en voz alta es tan valiosa y aprender a leer es un proceso tan a largo plazo (recuerde que lo que usualmente llamamos "aprender a leer" es apenas una parte tan pequeña de este proceso), que la lectura en voz alta es necesaria a lo largo de toda la escolarización". (Chambers. 1999 p. 9)

Así, la lectura en voz alta no es sólo para los niños; aunque en ellos se encuentra un gran potencial para posteriormente lograr procesos más activos dentro de las aulas de clase.

La lectura en voz alta implica por parte de quien lee hacer una interpretación del texto impreso para llegar al otro y lograr una comprensión más amplia que le invite a leer nuevos textos.

"Gracias a la lectura en voz alta, las personas que saben activar la magia del texto, pueden mostrar esta magia a los que no saben cómo funciona. Cuando se sabe infundirle vida al texto impreso, los efectos sólo tienen lugar dentro de la cabeza del lector. (Chambers. 1999 p. 10)

Es la escuela la que debe implementar dentro de sus planes curriculares estrategias que potencien la lectura en voz alta para lograr que el texto impreso cobre vida promoviendo distintos procesos de interpretación.

El cuento, una experiencia que surge de la cotidianidad de la vida.

La definición del cuento es un poco compleja dado que desde su misma estructura, ha tenido modificaciones y por tanto en torno a este han surgido variedad de formas escriturales para abordarlo.

Hablar de cuento significa preguntarnos por la historia misma del hombre, ya que sería posible afirmar que ha sido reflejada en los cuentos escritos y narrados por sí mismo.

Los cuentos para su estudio han sido divididos en tradicionales y modernos; los primeros surgidos a partir de la tradición oral y posteriormente llevados de forma literaria a los libros y los segundos nacidos a partir del siglo XIX con la obra de Edgar Allan Poe con relatos breves que han ido evolucionando en la voz de otros autores.

Pues bien, a partir de diversas concepciones del cuento, podemos sintetizarlo, en que “el cuento es ante todo, la narración cuyo argumento se reduce a un único suceso o hecho en estado puro, es decir reducido a su síntesis y desprovisto de pormenores anecdóticos” (Serrano 1998.p 3).

Lo que implica que por su estructura el cuento sólo desarrolla una situación y es a partir de la imaginación y la capacidad del autor para contar que hacen del cuento, un momento breve, entretenido que lleva al lector de la mano para encontrarse con sus personajes viviendo distintos momentos.

Es así como se constituye el cuento en un subgénero narrativo que responde a una estructura; aunque los escritores debido a su creatividad e imaginación para contar han hecho de este un espacio en el que personas de todas las edades, lugares y tiempos se sienten reflejados y contados a partir de situaciones cotidianas que pueden provocar un encuentro desde la sensibilidad humana entre unos y otros.

En este sentido podríamos afirmar que el cuento constituye una experiencia de vida, en tanto hace parte de la cotidianidad del hombre y depende de cómo este construya un modo creativo de contarlo y de leerlo para lograr permear su historia de vida.

“(...) parece necesario que todo cuento encuentre su germen en la vida; sin la experiencia previa, ya sea vivida en el parámetro de lo físico, de lo onírico, de lo cotidiano o de lo excepcional, es difícil que surja algo que merezca la pena ser contado, aunque se conozcan las reglas o se domine la técnica”. (Serrano 1998.p 10)

Lo que supone que en la escritura de cuentos no hay una técnica en particular porque las situaciones de la vida son diversas y en su diversidad es importante reconocer que así mismo requiere distintas formas para contarlas.

En este sentido Alberca Serrano aborda la perspectiva del cuento y la novela, estableciendo similitudes y diferencias a cada uno, para lograr finalmente presentar particularidades del cuento.

Se convierte entonces en un manual didáctico que permite al lector hacer uso de unas herramientas estructurales con el fin de, o bien analizar si un relato es un cuento o no, o bien escribir un cuento, pues explica a cabalidad lo que son el suceso, la brevedad, la tensión, el efecto, la narración, el tiempo y los personajes.

Con estos elementos el autor nos enseña cómo abordar la construcción del cuento desde la primera o tercera persona, como conseguir un argumento que permita el manejo de una tensión que implique que el pasado tenga su efecto en el presente y así mantener cautiva la atención del lector.

Toda esta estructura y didáctica se convierten en relevantes cuando el autor indica que “(...) no obstante todos los cuentos no han tratado siempre

de hechos sorprendentes, sino que muchas veces lo cotidiano, lo de todos los días, puede mediante un tratamiento adecuado, convertirse en un magnifico cuento” (Serrano 1998.p 4).

El cuento entonces permite tanto al lector como al escritor jugar con la imaginación y la realidad en un entorno narrativo corto que despierta el interés del lector, en cuya brevedad el escritor se encarga de manejar tensiones e intensidades a su gusto. El cuento juega con quien lo lee, le lleva por un sendero premeditado que exalta los sentidos y deja volar la imaginación sin darle tiempo al descanso que permite la novela o a la cadencia rítmica que permite la poesía, para cerrar con un efecto final que se convierte en el clímax de todo el relato.

El cuento se convierte así en un elemento de transformación del ser humano, al permitir al lector hacer su propia narración o interpretación a partir de su experiencia previa. Cada vez que se aborda la lectura de un cuento, se crea una tensión que revoluciona el tiempo del lector/escritor y le transforma. El cuento narra un suceso que ya pasó, un evento ya terminado; no obstante, el cuento permite narraciones personales de ese mismo evento a cada uno de sus lectores, el suceso en sí es un personaje, como lo establece Alberca Serrano (pág. 213).

Es entonces atendiendo a esta característica de encontrarse enraizado en la vida del escritor y del lector que el cuento permite la transformación del individuo.

El Libro álbum, una oportunidad de leer a través de la imagen.

El libro álbum es aquel que permite un diálogo entre la imagen y el texto, no es solo un cuento ilustrado pues en él confluye la producción de sentido desde el lector; así lo expresa Rosita Isaza:

“una noción de la diferencia entre lo que se entiende por libro de ilustraciones (o libro ilustrado) y libro-álbum, donde el segundo estaría más relacionado con el hecho de imaginar e interpretar, de ir construyendo una historia contada tanto por el texto como por las imágenes. (Isaza. s.f. p.1)

En el libro álbum la relación entre la imagen y el texto no es directa, algunas veces solo hay imágenes, pero permite una construcción de sentido desde el lector que los libros ilustrados o los textos no tienen. En palabras de Bajour y Carranza (2002):

“La primera característica que "salta a la vista" (literalmente) y que nos inclina hacia una definición es la presencia notable de la imagen. El texto suele ser breve o en algunos casos inexistente. El diálogo entre dos códigos simultáneos (imagen y texto) para la producción del sentido, originado quizás en la necesidad de acceder a un lector recién iniciado en el manejo del código escrito, ha llevado a este tipo de libros hacia terrenos de experimentación innovadores en el campo de la literatura infantil. Paradójicamente, los libros para "más pequeños" resultan los más transgresores y desafiantes frente a reglas literarias y estéticas”.

Con el libro álbum se entonces pretende llegar tanto a jóvenes como a niños en edad preescolar, mediante la voz y la imagen, pero desde su propia construcción, no desde la imagen estereotipada que poseemos los adultos sino desde aquella que se crea desde la apertura al mundo por primera vez

El mundo del conocimiento a través de la experiencia del hombre.

El motor que mueve ese proceso de sensibilización que planeamos en el círculo de lectura es la experiencia que parte de la conjunción de realidad e imaginación. Como lo establece Larrosa lo real y la imaginación son conceptos que se encuentran limitados y por lo tanto, en ellos, está encerrado el mundo del conocimiento. Lo real se cataloga como diferente a lo imaginario en la cultura occidental de hoy porque solamente lo verificable, lo medible y lo tangible es lo real; lo imaginario se queda en el campo de la subjetividad; lo real se encuentra definido en la pluralidad, en lo que socialmente es aceptado, evidenciado y teóricamente demostrado. La imaginación entonces en nuestro mundo occidental ha pasado a un segundo plano, se ha separado de lo subjetivo y no hace parte de la experiencia y por lo tanto, no participa de la construcción del conocimiento. Pero Larrosa brinda una salida que tiene que ver directamente con los círculos de lectura pues lo imaginario también puede llegar a ser real si se borra la línea que los separa y la lectura sirve a ese propósito si se aborda como experiencia de formación que utiliza la imaginación para producir, incrementar y transformar la realidad.

Larrosa entonces nos muestra que la lectura solamente transforma cuando se produce una experiencia en cada sujeto y hace que su subjetividad participe de la construcción del conocimiento. Es en esta medida que la lectura transforma constituyéndose en experiencia y por lo tanto en formación (Larrosa. 2006. p. 18).

La lectura por su parte, puede ser vista desde la experiencia de la transformación o la transformación de la experiencia de leer; por ello también se hace necesario establecer que la lectura se aborda entonces desde la perspectiva de la lectura de la palabra, pero también, como lo establece Freire (1981. P.6), “la lectura del mundo” que “precede siempre a la lectura

de la palabra”. En los círculos de lectura ambas lecturas confluyen en la transformación del sujeto, pues desde su perspectiva, cada uno aporta una lectura del mundo que ha precedido a la de la palabra y que le ha permitido hacerse ya a una concepción del mismo desde su experiencia de vida y de acercamiento a la palabra; en el confluir de las experiencias que se encierran en ese círculo maravilloso danzan sin cesar las concepciones del mundo y de la palabra que cada uno de los lectores ha aprendido en su aproximación a la vida y a la palabra.

Es como si Freire abonara el terreno de la lectura para que la experiencia de Larrosa permitiera la transformación del niño y el joven en cada una de sus realidades y formas de leerse a sí mismos y al mundo. Qué infinidad de posibilidades de lectura y de experiencia se presentan en ese encuentro circular que proponemos y que hace posible la afectación del hombre por el hombre mismo y por la palabra.

Y es que para Larrosa lo real y la imaginación son conceptos que se encuentran limitados y pues en ellos está encerrado el mundo del conocimiento, dada las diversas teorías que rigen nuestra forma de acceder a él. Así pues, lo real es diferente a lo imaginario en la cultura occidental de hoy, porque solamente lo verificable, lo medible y lo tangible lo son, mientras que lo imaginario se queda en el campo de la subjetividad. Lo real entonces se encuentra definido en la pluralidad, en lo que socialmente es aceptado, evidenciado y teóricamente demostrado mientras que la imaginación ha pasado a un segundo plano, se ha separado de lo subjetivo y no hace parte de la experiencia, por lo tanto no participa de la construcción del conocimiento. Pero para el autor lo imaginario también puede llegar a ser real si se borra la línea que los separa y es en este sentido en que la lectura sirve a ese propósito si se aborda como experiencia de formación que utiliza la imaginación para producir, incrementar y transformar la realidad.

Vista así, la lectura solamente transforma cuando se produce una experiencia en cada sujeto y hace que su subjetividad participe de la construcción del conocimiento. Es en esta medida que la lectura transforma constituyéndose en experiencia y por lo tanto en formación.

DISEÑO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN

Tipo de investigación y justificación ética

Esta investigación se enmarca dentro de la metodología cualitativa que busca describir, descubrir e indagar en diversas situaciones sobre un determinado contexto; prima el análisis de la intersubjetividad; ya que analiza en forma detallada las distintas relaciones sociales que se establecen.

La metodología cualitativa es fundamental en esta investigación porque nos permite partir de problemáticas y situaciones particulares presentadas en las instituciones José Antonio Galán del Municipio de La Estrella y el Colegio Británico de Cartagena, referidas a la forma como se establecen relaciones entre escuela, lectura, estudiantes y contextos que habitan. De ahí que es esencial reconocer en esta metodología la importancia que tiene el planteamiento de objetivos claros y la definición de instrumentos para recoger y sistematizar la información obtenida; ya que de ellos depende en gran medida el óptimo resultado de la investigación.

La metodología cualitativa contiene una carga ética que determina en gran medida el curso que la investigación siga, ya que tanto investigador e investigado(s) son afectados por igual y mediados por una serie de lenguajes y manifestaciones de poder, que les han inscrito unas formas propias de interactuar y de asumir el mundo; lo que significa que los principales hallazgos de la investigación cualitativa se encuentran en sus discursos; donde unos y otros a través de estos manifiestan sus ideas y concepciones del mundo. Es por ello, que esta metodología permitirá el encuentro de estos discursos en una propuesta que centra su atención en construir estrategias de lectura que mejoren la forma como se acercan docentes y estudiantes al maravilloso mundo de leer.

Enfoque: Investigación-acción

Esta investigación tiene un enfoque centrado en la investigación acción; se trata entonces de abordar el problema desde lo cualitativo que permita una colección de datos en un contexto natural, la escuela, se incluye las voces de los participantes, la reflexión del investigador y una interpretación compleja del problema que señala una línea de acción. (Creswell. 2007. P. 38 mod.)

De esta manera, la investigación se convierte en una acción pues como lo establecen Kemmis y Mc Taggart, citados por Buendía y Coles (1998 P. 263): “La investigación acción se plantea para cambiar y mejorar las prácticas existentes, bien sean educativas, sociales y/o personales, se desarrolla de forma participativa y sigue cuatro fases: planificación, acción, observación y reflexión”.

Contexto

Esta investigación se desarrolla en las instituciones José Antonio Galán del Municipio de la Estrella y el Colegio Británico de Cartagena.

La Institución José Antonio Galán pertenece al Municipio de La Estrella, departamento de Antioquia; es una institución de carácter oficial y ofrece desde grado preescolar al grado undécimo. . Está ubicada en el corregimiento de Tablaza; un poco alejada de la cabecera municipal. Su población estudiantil oscila entre las edades de 5 a 18 años

Sus estudiantes pertenecen a estratos 0, 1 y 2 del SISBEN. Las familias en su mayoría son disfuncionales; lo se evidencia en el madre solterismo, lo cual conlleva a que la crianza de los hijos este cargo de las abuelas, de vecinos o de centros comunitarios.

Los estudiantes carecen en su mayoría de figuras paternas y su relación con las madres es muy lejana dado que estas trabajan y salen demasiado temprano de sus casas y regresan demasiado tarde. Estas situaciones llevan a que los estudiantes tengan autoestima baja, que sientan que hacen parte de un mundo al que no quieren pertenecer. En algunas ocasiones se muestran violentos desde su discurso y desde su forma de actuar, se nota en ellos poca motivación por estudiar; porque también observan que graduarse de bachilleres no tiene ningún sentido; ya que en el corregimiento se ofrecen pocas oportunidades para seguir con estudios superiores o con un trabajo que les permita mejorar su situación.

A nivel de aprendizaje la institución cuenta con pocos recursos para motivarlos a asumirlo como debe ser y otro factor que se suma es que hay hacinamiento, por tanto se hace difícil lograr que haya calidad educativa para todos.

Las únicas opciones que se presentan para los jóvenes van desde ser vendedores de tiendas hasta expendedores de drogas en el caso de los hombres; las mujeres ser amas de casa o jóvenes prepago. Lo peor es que sigue repitiendo la misma situación se hacen padres a temprana edad y no se responsabilizan de sus hijos.

El Colegio Británico de Cartagena es una institución bilingüe, privada situado en las afueras de Cartagena y ofrece desde grado Maternal hasta doceavo grado. Su población estudiantil oscila entre niños, niñas y jóvenes desde los 18 meses hasta los 18 años de edad. Es una población de estrato social medio- alto, que viven en Cartagena, en los mejores barrios de la ciudad; tiene a su disposición los mayores avances tecnológicos posibles, que hacen uso de ellos en su diario vivir tanto académico, como social.

Para ellos la biblioteca escolar es un espacio donde se va a consultar, a elaborar tareas y trabajos, a recoger textos necesarios para la academia y donde, para algunos de ellos se puede ir a encontrar literatura para el esparcimiento. Son niños, niñas y jóvenes que provienen de familias funcionales y disfuncionales en las que salvo contadas excepciones, la lectura y la escritura no son parte de su cultura.

Para el común entonces, leer y escribir sirve solamente para propósitos académicos, son un medio de crecimiento dentro del sistema escolar en la medida en que permiten hacer evidente y tasable el aprendizaje, y en ese sentido, cumplen con la función de transformar al sujeto en un ser mejor preparado para competir en el mundo académico al que aspira llegar una vez finaliza la escolaridad.

En otro aspecto, el colegio establece dentro de su misión el formar seres integrales, solidarios y compasivos, conscientes tanto de la posición privilegiada que tienen en la sociedad, como de la responsabilidad social que ese mismo privilegio les ocasiona; para ello maneja una línea de trabajo

social muy fuerte, tanto al interior de la institución, como para con las comunidades menos favorecidas que la rodean. Los jóvenes trabajan en pro de diferentes instituciones, al interior de la institución prestan servicio como voluntarios en diferentes proyectos transversales, liderados tanto por ellos mismos como por docentes de la institución, pero todos ellos tienen que ver más con aportar elementos y artículos que mejoren la calidad de vida de los beneficiarios, que con la transformación del sujeto mismo. Por ello, la lectura y escritura solo sirven de mecanismos de comunicación y no se constituyen en caminos de transformación.

Proceso de la investigación-acción

Como lo establece Suárez, el proceso de investigación acción es un proceso cíclico que requiere de constante reflexión. El proceso parte de la formación de un grupo de trabajo que hace una observación de aspectos del quehacer diario de la escuela y con base en una reflexión determina “la preocupación temática sobre la que se va a investigar” (Suárez. 2002 P. 44). Esta preocupación temática debe estar centrada en problemas que a diario viven los docentes y no en problemas teóricos que preocupan a los investigadores. Se habla de una investigación cíclica pues se inicia con una reflexión que determina la situación problema, luego se reflexiona acerca de la misma hasta lograr identificarla en su historia (cómo se llegó a ella, cuáles fueron las causas, cómo ha evolucionado, entre otras) y hacer un diagnóstico que permita que los investigadores comprendan a fondo el objeto de la investigación. La siguiente etapa es la de planificar; en ella se debe:

“1) describir la preocupación temática, 2) presentar la estructura y las normas de funcionamiento del grupo de investigación, 3) delimitar los objetivos, atendiendo a los cambios que se pretenden conseguir, en las ideas, las acciones y las relaciones sociales, 4) presentar lo más desarrollado posible un plan de acción, 5) describir cómo se va a

relacionar el grupo de investigación con otras personas implicada o interesadas en los cambios esperados, 6) describir cómo se van a controlar las mejoras generadas por la investigación”. (Suárez. 2002. 45).

Posteriormente se debe realizar la acción observación en la que se registran los datos que serán empleados posteriormente en una nueva reflexión que permita obtener las conclusiones y descubrir nuevos medios para seguir adelante, iniciando todo el proceso nuevamente.

Observación – diagnóstico

Esta observación-diagnóstico parte de la descripción de la problemática social que vive nuestro país para identificar las diversas situaciones que conllevan a hablar de modos de ser, sentir y actuar frente a los contextos que se habitan. Estas situaciones se llevan a las instituciones en las que se centra el proyecto y se observa que son las mismas que aquejan a la sociedad en general.

Posteriormente se analiza el papel que cumple la educación en la transformación social y se ratifica que es la escuela la que tiene que ser impulsora de propuestas que cambien estas situaciones de violencia y abandono en las que se encuentra la sociedad.

Es por esta razón que se parte del concepto que se tiene en la escuela de literatura; pues a partir de esta concepción se evidencia las formas de leer y escribir que tiene tanto estudiantes como maestros; una relación en la que no existe la posibilidad del encuentro y la confrontación de las ideas; es así como se analiza el papel que cumple la literatura en la escuela y se descubre que en ella se encuentra las posibilidades de transformación que la sociedad tanto requiere.

Pregunta problema

De la situación expuesta se deriva entonces una hipótesis en la que creemos que es posible que los círculos de lectura contribuyan con la promoción de procesos de reflexión y autonomía frente al aprendizaje y a la experiencia de vida, es así como planteamos la siguiente pregunta:

¿Cómo los círculos de lectura literaria, de cuentos libros álbum promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes de los colegios Británico de Cartagena y José Antonio Galán de La Estrella, Antioquia?

Estrategias de intervención

Al elaborar un diagnóstico fruto de la observación se plantean distintas estrategias para tratar desde la práctica de superar algunas de las situaciones formuladas:

Se realiza una entrevista a experto en la que se busca encontrar concepciones de lectura y estrategias de promoción para incluirlas y enriquecerlas dentro de la propuesta.

Luego se forma un grupo de lectores para potenciar con ellos la promoción de lectura, se construyen cuatro talleres; partiendo de una entrevista focal, en la que se indaga en los estudiantes sobre sus concepciones y formas de vivir la lectura, tanto en la escuela como en su cotidianidad.

Cada uno de los talleres busca que conceptualicen sobre que es un libro álbum, inicien en la búsqueda de éstos libros, los lean y elijan uno para leerlo en voz alta y empezar así una preparación para posteriormente leer a los niños. Los estudiantes descubren la emoción del texto y la hacen participe de sí. Es importante además recalcar que estos talleres terminan

con la planeación de posibles preguntas como pretexto para conversar con los niños de la lectura de cuentos de libros álbum y de su vida.

La siguiente etapa de la propuesta es la ejecución del círculo de lectura en la que a partir de la preparación de los jóvenes, se llega al encuentro con los niños. Estos leerán cuentos y los harán partícipes del maravilloso mundo de leer; compartiendo historias y experiencias de vida.

Trabajo de campo

Partimos de la identificación del problema que muestra que la escuela está alejada de la cotidianidad de los estudiantes. Por ello, los discursos dentro de esta investigación permiten elaborar un registro narrado constituyéndose este en el principal camino para cumplir con el objetivo de la investigación. Este se hace válido en la medida en que permite descubrir las verdades que conforman el mundo de los sujetos investigados, leer sus discursos entrelazados con relaciones de saber, de poder y de subjetivación.

Estos discursos están moldeados por la cultura en la que están inmersos los actores de la investigación, para así encontrar la forma en que la lectura y la escritura lleguen a transformar a los sujetos lectores y escritores, teniendo en cuenta el contexto del que hacen parte. La forma de abordar el análisis de los discursos que se encuentren deberá tener en cuenta este bagaje cultural que implica una postura u otra.

Nosotros como investigadores debemos despojarnos de la postura que tengamos frente a las lecturas que podemos hacer de los discursos de los investigados, es decir, estar en la capacidad de tener claridad hacia donde queremos llegar con la investigación, así en algunos momentos los mismos discursos planteen otros caminos, significa pensar permanentemente sobre el sentido de la investigación para la transformación del contexto que

estamos interviniendo, de igual forma atender solo al propósito de la investigación y como lo dice Cerrillo “darle voz a los que de corriente no la tienen y transmitir sus vivencias” (Cerrillo. 2009. Pág.8), con el fin de “poner en contacto la experiencia humana de los investigados” (Cerrillo. 2009. Pág.8) con la suya misma y dar cabida a la construcción conjunta de conocimiento nuevo en una plena dimensión social como lo establece el mismo autor.

La investigación acción nos hace un gran aporte en cuanto al proceso de reflexión permanente que propone; ya que como investigadores partimos de la preocupación que sentimos por la apatía de estudiantes, docentes y comunidad en general frente a la lectura, en la que unos y otros desconocen la posibilidad que se encierra en esta para participar críticamente de la transformación social.

Es esta una situación inicial a la que se suman otras; por ejemplo, la posición de la escuela dado su afán por lograr en estudiantes estrategias de comprensión de lectura, que muestren buenos resultados en PRUEBAS SABER y de la sociedad, frente a las distintas problemáticas que enfrenta y lo más grave es que no hay un discurso que ubique al estudiante en relación con los contenidos que la escuela le propone y las vivencias de las que lo hace parte su mundo social.

Como investigadores y mediados por esta metodología esperamos que la reflexión llegue a la escuela partiendo por los docentes, logrando que reconozcan otras formas para llevar a los estudiantes al mundo de la lectura y hacer de esta un espacio para el disfrute, el placer y el aprendizaje significativo.

Por otra parte, nuestra apuesta apunta a que los estudiantes asuman una nueva posición frente al aprendizaje dado que podrán darse cuenta que los procesos de enseñanza y aprendizaje son recíprocos y es en el círculo de

lectura de libros álbum donde se refuerza esta posición, serán objetos de enseñanza y a su vez objetos de aprendizaje.

La propuesta que desarrollamos en cada una de las instituciones educativas; logrará llevar a las comunidades educativas a pensar en el papel que deben jugar para hacer parte de los postulados y resultados de la escuela.

El círculo de lectura de libros álbum parte de la motivación de los niños y serán los jóvenes testigos de esta motivación cuando observen las actitudes y las afectaciones de los niños al escucharlos leer en voz alta y posteriormente hablar sobre el sentido de la lectura en sus vidas. Es indudable que acá se dará un espacio para la reflexión del joven; en tanto puede analizar porque su motivación para leer se ha ido reduciendo al avanzar su etapa escolar.

En el desarrollo de este círculo de lectura los docentes serán incitados a participar de su mundo, enriqueciéndolo a partir de sus propias ideas. El pretexto que tenemos como investigadores para salir del espacio de la escuela es que unos y otros contarán a sus familias lo que sucede alrededor del círculo de lectura y es ahí donde creemos que empezamos a transformar estos contextos.

Podemos con lo anterior observar como la metodología cualitativa no nos permite caminar hacia un producto acabado, por el contrario, los hallazgos solo serán el comienzo del camino en la transformación de los sujetos con la lectura y la forma como éstos empiezan a asumirla y a vivirla dentro de su proceso de aprendizaje, pues todo pensamiento es inacabado, siempre cambia, crece, se transforma, “empuja a seguir pensando, debatiendo, criticando” (Cerillo. 2009. Pág.8); esta es la bondad de este método, el uso en la transformación del sujeto en la medida en que permite cuestionar y cuestionarse, plantear y replantearse, construir y de construir

estructuras y discursos, permite una reflexión constante que mueve y conmueve a los sujetos que hacen parte de ella, tanto investigador, como investigado.

Por ello, a partir de entrevistas, de grupos de discusión se pretende fomentar un proceso reflexivo permanente sobre la lectura, para hacer de ella un medio de transformación del sujeto a través de los círculos de lectura de libros álbum donde los investigados tienen la oportunidad de experimentar un nuevo proceso de lectura en el que la discusión y la confrontación con el texto hacen parte esencial para el encuentro con el otro a partir del diálogo.

Nuestro contexto tiene dos instancias diferentes: una en Cartagena con unos jóvenes de estrato social alto que tienen acceso a diversidad de textos y a distintas oportunidades en cuanto al aprendizaje se refiere; es de anotar que las familias a las que pertenecen les brindan muchas opciones a nivel tecnológico para hacer del aprendizaje algo más enriquecedor y motivador para ellos y otra en el municipio de La Estrella departamento de Antioquia con jóvenes de estrato social medio bajo; donde las condiciones son distintas, tienen pocas oportunidades de acceder a distintas formas de aprender, son grupos numerosos donde la institución poco les ofrece por lo reducido del espacio y de sus recursos; sumado a esto se encuentra la situación social tan lamentable que viven, no obstante la metodología cualitativa permitirá determinar cómo la lectura puede transformar al sujeto independientemente de la situación que le rodee.

Evaluación

La evaluación de la propuesta es constante y permanente, ya que a partir de las distintas actividades, se propone, tanto para investigados como investigadores escribir sobre el sentido de cada una de las experiencias, lo que se traduce en los hallazgos más importantes de la investigación; pues es ahí donde los discursos se configuran y permiten evaluar verdaderamente los aciertos y desaciertos de lo realizado.

Además es una evaluación que permite la autonomía, la creatividad y la reflexión constante para enriquecer el discurso propio y poder llegar a los otros.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos

En esta investigación las técnicas e instrumentos de recolección son:

El diario de campo: Es la descripción detallada de todos los aspectos que conforman el trabajo de campo. Se constituye en el registro más importante de los hallazgos de la investigación; ya que en él se consignan todas las impresiones y apreciaciones por parte de investigados e investigador.

Es de vital importancia para el trabajo de análisis y desarrollo de la investigación; el diario de campo es la evidencia de la capacidad que tiene el investigador para percibir, sentir e interpretar y posteriormente plantear resultados que respondan a lo observado; es decir, organiza la experiencia de la investigación. La entrevista: Es una herramienta que permite conocer lo que piensa una persona frente a un tema o situación determinada, se constituye en un intercambio de ideas, lo cual supone que el entrevistador debe ser un facilitador del discurso del entrevistado y debe brindarle la

confianza necesaria para que la entrevista parezca una conversación; para la realización de la entrevista es necesario elaborar una guía. En esta propuesta fue de gran utilidad porque nos permitió conocer la opinión de un experto frente a la promoción de lectura y los círculos de lectura.

También se hizo necesario realizar una entrevista focal; que es la entrevista que se hace a un grupo para obtener información ágil sin dejar de responder a la rigurosidad; en este caso se realizó al grupo de estudiantes perteneciente a los talleres de promoción de lectura de cada una de las instituciones participantes.

Entrevista a experto: Lina María Pulgarin: Promotora de Lectura Comfenalco

Lina María Pulgarin es promotora de lectura en Comfenalco, de la Estrella. Antioquia, una de las apuestas más fuertes en las que centra su labor esta entidad en el campo educativo; precisamente el objetivo de esta entrevista es profundizar sobre el tema y como esta iniciativa puede aportar al desarrollo de una propuesta en la que los círculos de lectura de libros álbum busca promover la lectura en niños y jóvenes.

Este es el formato que se utilizó en la entrevista:

Lina, muchas gracias por aceptar esta invitación para conversar sobre la promoción de lectura, una de las grandes preocupaciones de nosotros los docentes y de la sociedad en general, ya que vemos en nuestro quehacer pedagógico como los niños y los jóvenes son cada vez apáticos a leer.

Sabemos que para abordar la promoción de lectura es necesario indagar en tu experiencia personal frente a esta

1. ¿Qué significado tiene la lectura en tu vida?

En este sentido es importante entonces saber cómo empiezas a hacer parte de un proyecto de promoción de lectura en una entidad tan importante como lo es Comfenalco.

2. ¿Cómo llegas a hacer parte de un proyecto de promoción de lectura?

Es interesante saber cómo se logra estructurar una propuesta en la que se busca transformar pequeños espacios para posteriormente lograr una sociedad más crítica de la lectura que puede hacer del mundo

3. ¿De dónde surge entonces la iniciativa de un programa de promoción de lectura?

4. ¿En qué consiste la promoción de lectura que se promueve en Comfenalco?

5. ¿A qué público va dirigida esta propuesta?

6. ¿Dónde, cómo y con qué frecuencia se desarrolla?

7. ¿Cuáles son las estrategias que emplean para promover la lectura?

8. ¿Considera usted que la lectura en voz alta es una estrategia importante en la promoción de lectura?

9. ¿Cómo hacer de una persona un buen lector en voz alta?

10. ¿Qué impactos ha tenido la promoción de lectura en los espacios a que la ha llevado Comfenalco?

11. ¿Qué cualidades debe tener una persona que quiera ser promotora de lectura?

12. ¿Qué sabes sobre el desarrollo de círculos de lectura?

13. ¿Cómo conformar un círculo de lectura?

14. ¿Qué habilidades específicas debe tener una persona que conforme un círculo de lectura?

15. ¿Considera importante la lectura de libros álbum para niños? ¿Por qué?

16. En su opinión, ¿Cómo desarrollar círculos de lectura de libros álbum en la escuela?

17. En su opinión, ¿Cómo se debe sistematizar la información que surge de un círculo de lectura?

18. Cuéntenos una experiencia significativa que haya tenido en el desarrollo de esta maravillosa labor.

(Ver entrevista en anexos)

PROYECTO CÍRCULOS DE LECTURA

Talleres de Promoción de Lectura

Taller Uno - Explorando Procesos de Lectura

Iniciaremos el acercamiento abriendo este espacio con un saludo y presentándonos cada uno de nosotros, cuáles son nuestros intereses y nuestras expectativas de este Círculo de Lectura que pretendemos iniciar. Luego se inicia el acercamiento con los jóvenes de grado décimo sensibilizándolos mediante el cuento “El Punto” de Luis Peccetti. Una vez terminado, procedemos a conversar con ellos; partiendo de las emociones, ideas y sentimientos que les dejó ese cuento indagando mediante las siguientes preguntas:

¿Qué les aportó el cuento?

¿Cómo les parece el libro?

¿Cómo interactuó el narrador con las personas?

¿Cómo mostró el narrador el libro?

Dejamos un espacio para que los jóvenes expresen lo vivido en ese momento a partir del cuento.

A continuación iniciamos una entrevista de grupo focal para conocer acerca de ellos un poco más y se les propone que libremente respondan las preguntas que les vamos a realizar. Esto nos permite conocer la experiencia de los estudiantes con relación a la lectura de cuentos.

Las preguntas indagan en el proceso de lectura que han desarrollado los estudiantes a través de los diversos grados que han cursado;

posteriormente se socializa para descubrir categorías importantes a tener en cuenta en la ejecución del círculo de lectura. Luego se explica a los jóvenes la importancia que tiene el círculo de lectura tanto para ellos como para los niños.

Entrevista a promotores

Trabajaremos tres categorías:

Afectación

¿Qué importancia tiene la lectura para tu vida?

¿Qué opinión tienes de los cuentos infantiles?

¿Tus padres o un adulto te leían cuentos cuando eras niño?

¿Qué crees que aportan los cuentos a los niños?

Lectura

¿Qué opinión tienes de los cuentos infantiles?

¿Qué hace que un libro sea llamativo para ti?

¿Consideras que existen espacios que invitan a leer? Cuando lees, ¿dónde te gusta hacerlo?

¿Cómo escoger un libro álbum para leer a los niños?

Estrategias

¿Cómo crees que se debe leer un cuento a un niño?

¿Cómo se anima un niño a leer?

¿Qué harías tú en el colegio para acercar a los más pequeños a la literatura?

Al finalizar se socializan las preguntas profundizando en las que les generó mayor interés.

A partir de la entrevista, se les hará una pequeña exposición sobre estrategias de lectura en voz alta donde se resaltarán la importancia de:

- “Leer en voz alta previamente el texto que se leerá. No todos los textos son para leer en voz alta: deberán experimentar hasta encontrar los adecuados.” (Plan Lectura. s.f. pág. 2).
- “Buscar la entonación justa, enriquecer el texto con la expresión y la voz. Es importante construir nuestro propio relato agregando los signos de exclamación o interrogación que aporten al significado del texto”. (Plan Lectura. s.f. pág. 2).
- Calcular el tiempo de la lectura. (Plan Lectura. s.f. pág. 3).
- Crear el clima necesario para la lectura (Plan Lectura .s.f. pág. 4).
- Considerar “¿de qué manera podrán los oyentes ver el texto si ellos lo desean?
- ¿Habrá ejemplares del libro disponibles en caso de que lo quieran leer después? (Chambers. 1999. pág. 15).
- “La lectura en voz alta de un texto debe ser más lenta en su ejecución que la narración oral de un cuento” (Chambers.1999. pág.15).

Taller Dos - Buscando Los Libros Álbum. Contacto Con Nuestros Mejores Amigos, los Libros

“Entre tanto, la animación a la lectura ofrece un tipo de acciones que permiten crear un vínculo entre unos materiales de lectura específicos y el público o individuo que se tiene al frente, esto con el fin de crear empatía por la palabra escrita y mostrar, por medio de la lectura en

voz alta, en esencia, a un grupo específico de seres, que leer es un acto placentero” (Yepes s.f.)

Yepes nos regala una aproximación a la lectura en el párrafo anterior y la importancia de la escogencia de un buen libro en la siguiente cita

“Es por ello que estas actividades tienen como condición la gratuidad, nada de pedir nombres de personajes, resúmenes insulsos o acartonados análisis. Para ello, se han creado acciones tales como el Cuarto de hora de lectura diaria, La hora del cuento, Oír leer y los Juegos literarios, sólo por citar las más empleadas. En estas acciones debe primar un buen libro, de calidad e impacto. Para desarrollarlas son importantes educadores lectores, intuitivos, conocedores de libros y con capacidad para acertar en el gusto o necesidad de un grupo de estudiantes o padres de familia, grupo que casi siempre es voluminoso”. (Yepes s.f.)

En este taller se busca que los estudiantes conceptualicen que es un libro álbum, cuál es su objetivo dentro de la lectura y porque se hace un texto tan llamativo e interesante para los niños.

En primer lugar se pedirá a los jóvenes que miren los libros álbum, los lean y escojan los que más les gusten, de esos libros escogidos por ellos; nosotros escogeremos un cuento y lo leeremos para ellos. (Brown, Ziraldo entre otros.)

Conversaremos después de la lectura, ellos nos contarán cómo les pareció el libro, y a partir de esto, harán su propia conceptualización de libro –álbum. Escogeremos un cuento de Disney o de imágenes estereotipadas y lo compararemos con un libro álbum, así los jóvenes establecerán las diferencias comparando las imágenes y los textos escritos y pasaremos a

discutir el tema del libro álbum, proponiendo la conceptualización desde Bayour y Carranza: “¿de qué hablamos cuando hablamos de libro-álbum”?

“Ya desde su denominación (no muy extendida en Argentina) el libro-álbum parece plantearnos un desafío. La primera característica que “salta a la vista” (literalmente) y que nos inclina hacia una definición es la presencia notable de la imagen. El texto suele ser breve o en algunos casos inexistente. El diálogo entre dos códigos simultáneos (imagen y texto) para la producción del sentido, originado quizás en la necesidad de acceder a un lector recién iniciado en el manejo del código escrito, ha llevado a este tipo de libros hacia terrenos de experimentación innovadores en el campo de la literatura infantil. Paradójicamente, los libros para “más pequeños” resultan los más transgresores y desafiantes frente a reglas literarias y estéticas” (Bayour y Carranza. 2002).

Posteriormente los estudiantes visitan la biblioteca escolar y buscan los libros álbum que se encuentran en esta, exploran en ellos imágenes, letras y sentidos. Seleccionan algunos para el trabajo con el círculo de lectura; descubren además autores para seguir con la búsqueda de cuentos que permitan enriquecer el trabajo. Una vez ellos hayan mirado los libros, se harán comentarios de los hallazgos encontrados, que les dicen este tipo de libros y se les pedirá que escojan los que más les gusten entre todos.

Este taller tiene un espacio de participación para los estudiantes en el que pueden expresar pensamientos y sentimientos frente al trabajo realizado. A su vez escogerán los libros que ellos van a trabajar con los niños y niñas de preescolar.

Taller Tres - Hacia el Encuentro con la emoción

Este taller se divide en tres momentos:

En el primero, los estudiantes explican el porqué de su elección; cuáles fueron las motivaciones que los llevaron a ese cuento, a ese libro álbum; acto seguido se les solicita a los jóvenes leer el texto mentalmente tratando de descubrir su sentido; motivándolos para que hagan una lectura en voz alta en forma voluntaria; se les pide descubrir voces y matices para enriquecer la lectura del texto, toda vez que según Chambers;

“Los libros-álbum son invaluableles en este sentido, puesto que cada álbum es en sí una interpretación de un texto. Las ilustraciones no sólo se suman a las palabras para completar la historia entera, sino que son además una interpretación visual del "Texto" que el artista "ve" en su mente. Por este motivo los libros -álbum son la forma natural de literatura para los lectores principiantes, independientemente de su edad: constituyen el teatro de la imaginación en forma de libro, el cual nos muestra cómo trabaja la mente de los lectores mientras están leyendo”. (Chambers. 1999.p.11).

En el segundo se da la lectura en voz alta del cuento de algunos estudiantes; el docente les ayuda a descubrir algunas pautas para llevarlos a las emociones de cada uno de los textos.

En el tercero, los estudiantes en cada uno de los párrafos del libro álbum señalan las emociones con las que se debe leer el cuento. En este sentido los estudiantes descubren la alegría, la tristeza, la ira, el miedo; descubren voces suplicantes, solemnes, burlonas; descubren tonos suplicantes, agradecidos, interrogatorios, de queja entre otros.

En este momento se espera que los estudiantes puedan leer el texto sintiendo cada emoción y pensando en la forma como llegara esa voz al otro.

Se pedirá a los jóvenes que ellos mismos se graben y luego se escuchen y se socializarán los hallazgos que ellos descubran en las grabaciones.

Taller Cuatro - Tratando de llegar al otro

Después de la lectura del cuento los estudiantes realizan un escrito en forma libre sobre las afectaciones que han tenido al asumir la lectura del cuento; se da un tiempo considerable para el desarrollo de este ejercicio de escritura; después los estudiantes en forma libre socializan su trabajo; el ejercicio permiten que unos aprendan de otros y viceversa.

Después de desarrollado este trabajo se plantea a los estudiantes la formulación de posibles preguntas que podría orientar una buena conversación con niños una vez leído el cuento.

Estas preguntas son construidas a partir de la lectura del cuento y de las afectaciones que tuvo este en el estudiante; se orienta en los aspectos que toca la vida de cada uno y como ese cuento se convierte en el pretexto para participar de la propia el encuentro con otra.

El desarrollo de estos nos permite hacer de los promotores de lectura personas comprometidas con la lectura... para lograr llegar con ella a sí mismos y después a otros.

Dependiendo de los datos arrojados por el cuestionario, el interés de los jóvenes y la comprensión de ellos en cuanto a la importancia de este círculo de lectura en el caso de ambos se alistarán los interesados para empezar el proyecto.

Previo acuerdo con las profesoras de los pequeños; los jóvenes irán a biblioteca, ludoteca u otro espacio que consideremos conveniente a leer un libro álbum a los niños.

Para el primer encuentro los estudiantes elaboran una escarapela que le permitirá encontrarse para compartir esta hermosa aventura. Luego de finalizar la lectura, abrirán un espacio para comentarlo, preguntar por lo que han escuchado, visto y sentido.

Esto permitirá crear lazos de confianza entre ellos. Estarán acompañados por los profesores y por Fabio e Hilda quienes estarán atentos a tomar notas, registrar datos, grabar los momentos, tomar fotografías entre otros.

Planeación de los círculos de lectura

Selección y Caracterización de los Participantes

Los estudiantes seleccionados para participar del círculo de lectura son estudiantes del grado undécimo que han mostrado interés y motivación por llegar con la lectura a otros. Han participado de talleres de promoción de lectura como preparación para asumir la lectura de libros álbum a niños del grado preescolar. Pertenecen a las instituciones José Antonio Galán del Municipio de La Estrella (Antioquia) y el Colegio Británico de Cartagena; estas instituciones desde su contexto son diferentes, ya que pertenecen a estratos niveles sociales distintos y en lo que logran encontrarse es con la motivación que los estudiantes mostraron desde los talleres de preparación. Se espera obtener grandes resultados con ellos pese a estas diferencias.

Por otro lado, se encuentran los niños de preescolar, se ha seleccionado un grupo para desarrollar la propuesta, se aprovecha la ilusión y la inocencia con la que llegan a la escuela para descubrir el maravilloso mundo de leer.

Caracterización del proyecto de lectura

El círculo de lectura consiste en que los estudiantes del grado undécimo leen libros álbum a estudiantes del grado preescolar; los estudiantes del grado undécimo preparan su lectura antes de llegar a los niños, para lograr acercarse a ellos y establecer una relación de confianza en la que finalmente se logre conversar sobre lo que cada uno desea y quiere.

En este encuentro se concretiza un escenario en el que se conjugan dos mundos, dos realidades, dos imaginarios, dos fantasmas, dos procesos de vida, un pasado y un presente, personajes, tiempos, acciones y lugares de un lado a otro. En sí, el encuentro de dos textos orales cargados de

sentidos implícitos y explícitos que se combinan a través de un texto escrito: el libro álbum. Este texto se convierte en la varita mágica que permite la expansión de múltiples personajes reales e imaginarios que actúan en un tiempo y en un espacio determinado.

Este compartir de historias teniendo como pretexto el libro álbum día a día se espera que genere un proceso de sensibilización, tanto para el niño como para el joven, lentamente uno y otro le irá encontrando sabor, belleza, admiración y sentido a las palabras, expresiones, gestos y acciones que se propician en esta mezcla de textos. Cada uno regala de lo propio: El joven le transmite al niño el gusto por lo real en tanto el niño despierta en el joven la necesidad de lo imaginario.

El círculo de promoción de lectura radica en eso, en que tanto los unos como los otros enriquezcan a partir de la lectura de textos su saber y su idea del mundo que le rodea para lograr tomar decisiones autónomas y participar con ideas de la transformación social.

Se desarrollan cinco sesiones con una duración de hora y media aproximadamente.

Selección de autores y libros álbum

Los estudiantes del grado undécimo después de realizados los talleres de promoción de lectura lograron un conocimiento más amplio de la función de la biblioteca en la institución y conocieron los libros álbum existentes para desarrollar la propuesta. Con algunos de estos textos se realizó el taller de promoción de lectura.

Entre los textos que tenemos para trabajar podemos mencionar:

“Donde viven los monstruos” de Maurice Sendak

“Choco busca una mamá” de Keiko Kasza

“¡No fui yo!” de Ivar Da Coll

“Este mundo es un balón” de Ziraldo

“Mi mamá” de Anthony Browne

“Guillermo, Jorge Manuel, José” de Mem Fox

“Rosaura en bicicleta” de Daniel Barbot

Biografía de los autores

Trabajaremos algunas biografías ya que nos centraremos en los libros álbum de los que disponen cada una de las instituciones. Harán parte de esta propuesta con su magia e imaginación.

Ziraldo:

Ziraldo Alves Pinto nació el 24 de octubre de 1932 en Caratinga, Minas Gerais. Comenzó su carrera en los años 50 en periódicos y revistas de expresión, lo que le dio experiencia como periodista, dramaturgo, dibujante, caricaturista y escritor.

En 1979 inicia la producción de libros para niños empleando para ello su habilidad para dibujar y crear. Tal vez su obra más famosa en Brasil es el libro "O Menino Maluquinho" (El niño travieso) de 1980. Su obra nos ha parecido muy importante porque sus libros parten de la vida cotidiana y generan un encanto especial en aquellos que abordan su lectura. Ziraldo abre un espacio para sensibilizar frente a las problemáticas existenciales de los niños y así mismo encontrar un punto de convergencia en el que el diálogo recree un poco esa realidad hostil de la que se debe sanar.

Ivar da Coll:

Ivar Da Coll nació en Bogotá en 1962. Es teatrero, ilustrador de libros, narrador y dramaturgo. "Ha representado a Colombia en dos ocasiones como autor en la Lista de Honor de IBBY con sus libros *Tengo Miedo* y *Hammamelis, Miosotis y el señor Sorpresa*. Hemos seleccionado este autor atendiendo a la temática de sus libros álbum; una temática que aborda desde la inocencia infantil, aspectos de la vida que son parte del crecimiento, y que permiten comprender la literatura como ese ente que da lugar a un acontecimiento propio, que compartido con los demás en el cuento, da lugar a la experiencia.

Keiko Kaska

Es una autora japonesa quien tuvo una infancia normal, nació en una isla en Japón y creció rodeada de sus hermanos, padres y parientes. Es diseñadora gráfica casada y residente en los Estados Unidos. Hemos escogido sus libros porque en ella compara el proceso de hacer un libro con la actuación en un escenario: "Me transformo en el personaje en que estoy trabajando en ese momento. Finjo que soy un pájaro buscando mamá, o un cerdo tratando de impresionar a su novia. Cuando estoy actuando, yo misma soy un niño".

Kaszka

Esa transformación de la que habla la autora es lo que nos ha llevado a escogerla como parte de este trabajo; la capacidad de transformarse en uno de los personajes permite reconocerse y reescribirse al lector, comprenderse y transformarse a partir de la lectura. Ese es el efecto de los libros de la autora: abrir ese espacio que genera el silencio o el vacío que deja la palabra del que lee o, como Bárcena lo afirma, la blancura del papel en el que escribe el que lee, metáforas que dan cuenta de la relación íntima y personal del sujeto con la lectura y la escritura y del enorme poder de transformación que contiene. (Página 20 del trabajo).

Anthony Browne

Anthony Browne, nacido en Inglaterra el 11 de septiembre de 1946, ha logrado con sus libros-álbum lo que pocos autores-ilustradores alcanzan: cautivar por igual al público adulto, al especialista y al infantil. En sus historias e ilustraciones conviven lo humorístico con el mundo íntimo de sus personajes, la técnica realista con elementos surrealistas para el lector atento, animales antropomórficos con seres humanos que se comportan como animales, gorilas con ruda apariencia pero de tiernos sentimientos, niños sumisos y miedosos con niños dominantes y buscapié. Los personajes sufren los contratiempos propios de la cotidianidad, pero su mundo está lleno de elementos surreales: muebles que se transforman en animales a lo Dalí, ventanas y hombres voladores que recuerdan a Magritte.

Mem Fox

Es la autora de libros ilustrados más prestigiosa en Australia. Fox ha escrito más de treinta y cinco libros ilustrados para niños y cinco libros de no ficción para adultos, incluyendo *Reading Magic*, dirigido a los padres de los

niños más pequeños. Guillermo Jorge Manuel José cuenta con los siguientes premios: Public Television Storytime Book, Reading Rainbow Review Book y ALA Notable Children's Book .

Hemos seleccionado esta autora por la capacidad que tiene para proponer en su escritura la necesidad de imaginar y creer en otras posibilidades. Recrea las situaciones de una forma sencilla y genera en sus lectores la motivación y el encanto de recordar que los detalles más simples de la vida se encuentran muchas veces en eso que dejamos pasar desapercibido. Creemos que la vida del niño y la joven sus historias dejarán una huella imborrable.

Estrategias pedagógicas y lectoras

Será muy importante en nuestra propuesta la lectura en voz alta. De la cual se desprenden otras estrategias, motivación del lector por el texto, la relación del título con el contenido los textos, pausas y modulación de voz en algunos párrafos, predicción, relación de algunas situaciones de la vida cotidiana con los personajes. Distintos tonos de voz entre otras estrategias.

Momentos

Durante las cinco sesiones programadas se realizará la propuesta de la siguiente forma:

Primer momento: Preparación de la lectura del libro álbum.

Los promotores de lectura (estudiantes del grado undécimo), leen un libro álbum que les haya llamado la atención de la bibliografía revisada en los talleres de preparación; hacen una lectura comprensiva y acto seguido planean las estrategias con las que van a llevar a cabo la lectura del libro a los niños. Plantean posibles temas de conversación frente al texto que pueda posibilitar el encuentro de sus discursos. En esta primera parte los estudiantes socializan y enriquecen sus estrategias con los compañeros; nosotros a su vez escuchamos y desde nuestras ideas podemos enriquecer sus *participaciones*

Segundo momento: El encuentro con los niños

Inicialmente esperamos que los estudiantes del grado undécimo con los de preescolar tengan una presentación inicial, en la que se mencione por lo menos su nombre y el objetivo del encuentro, posteriormente los estudiantes del grado undécimo leen el libro álbum a los niños haciendo uso

de las estrategias programadas para llevar la lectura a los niños. Se espera entonces que la lectura de este texto sirva como pretexto para que unos y otros se encuentren con la historia de cada uno a partir del libro álbum; de sus personajes, de sus espacios, de sus tiempos y de sus situaciones.

Tercer momento: Sentido de la experiencia

Los estudiantes del grado undécimo al terminar la lectura del libro álbum con los niños y la conversación generada a partir de este y su relación implícita con la vida de ambos; se disponen a escribir el sentido de la experiencia realizada. Es un espacio para que escriban como se sintieron, que descubrieron, que sentimientos y emociones logro despertar la lectura en uno y otro, es una forma de dejar registro del significado de la lectura en cada uno.

Comprender el desarrollo de cada uno de estos momentos significa saber que es a partir de la creatividad de los estudiantes como promotores de lectura que las estrategias antes, durante y después quedarán en sus registros y somos nosotros los encargados de la propuesta quienes las enriquecemos; dado que ya los hemos participado de la lectura en voz alta de distintos libros álbum.

Ambiente

La propuesta se desarrollará en la biblioteca y sus alrededores en cada una de las instituciones. Se espera que el ambiente sea cómodo y genere una situación de confianza entre los participantes. El libro álbum llevado por los estudiantes se convierte en el principal recurso para llevar a cabo esta propuesta

Cronograma

Las fechas aproximadas en que se desarrolló la propuesta en cada una de las instituciones son las siguientes:

Primer encuentro: 7 de febrero

Segundo encuentro: 14 de febrero

Tercer encuentro: 21 de febrero

Cuarto encuentro: 28 de febrero

Quinto encuentro: 7 de marzo

CATEGORIZACIÓN

Para la categorización hemos optado por un método deductivo-inductivo en la medida en que partimos de un marco teórico que nos ha permitido definir las macro-categorías que aparecen en el punto 6. Estas macro-categorías darán lugar a la “elaboración de listas de rasgos extraídos a partir de los registros que se realizan en el contexto” (Buendía y Colás. p. 186) de las instituciones educativas.

CATEGORIA	SUBCATEGORÍAS
PROYECTO DE PROMOTORES DE LECTURA	Organización de los momentos y espacios para la realización de la lectura
	La lectura del libro álbum un espacio para pensar estrategias de lectura
	La lectura para ser llevada a los niños requiere de momentos de preparación
	Encuentro con los niños
	Texto de reflexión sobre el sentido de la experiencia
	Motivación de los promotores de lectura
ESTRATEGIAS DE PROMOCIÓN DE LECTURA	Antes de la lectura: lectura del libro álbum, planeación de estrategias y búsqueda de espacio adecuado
	Después de la lectura: Conversación con los participantes
	Preguntas de acuerdo a los intereses de los niños en todos los momentos de la lectura
	Preguntas que establecen relación con la cotidianidad de los niños antes de la lectura
	Después de la lectura: sitio para la lectura
	Estrategias durante la lectura: Preguntas de predicción en el texto
	Preguntas de finalización del texto
	Lectura en voz alta
	La lectura del libro álbum un encuentro entre el joven y el niño a través de la imagen
PROCESOS DE REFLEXIÓN Y AUTONOMÍA EN EL CIRCULO DE LECTURA	La autonomía una forma de hacer del ser humano un ser más creativo y reflexivo de su entorno
	La autonomía en la escuela es un concepto lejano
	La autonomía despierta la curiosidad de conocer al otro
	Escritura de la experiencia en forma libre
CONCEPCIONES DE LECTURA	La lectura logra afectar la cotidianidad
	La lectura anima para ser llevada a otros
	La lectura forma lectores críticos y reflexivos de la realidad.
	La lectura fortalece los procesos de enseñanza y aprendizaje en el encuentro con el otro.
	La lectura rescata la imaginación y revive recuerdos

CONCEPCIONES DE LECTURA	El libro álbum un género literario donde la imagen trasciende la palabra
	La literatura moviliza el pensamiento
	La literatura un espacio para contarse al otro
AFECTACIONES	Emociones de alegría y ansiedad en los promotores
	Temor de los niños
	Sentido de la experiencia
	Necesidad de hablar en los niños
	La afectividad entre los participantes en el círculo de lectura
RELACIONES ENTRE JÓVENES Y NIÑOS	Conversación
	Nervios entre los participantes
	Confianza
	Disposición para escuchar a los niños

(Ver categorización diario por diario en anexos)

Sistemas de Categorías

Literatura: La literatura logra afectar la cotidianidad de los seres humanos.

Lectura: La lectura promueve procesos de reflexión, creatividad y autonomía frente al aprendizaje.

Escritura: La escritura permite a los sujetos participar de la transformación de sí mismos y del mundo.

Infancia: Volver a la infancia significa rescatar la imaginación y la posibilidad de maravillarnos frente al mundo.

Promoción de Lectura: La promoción de lectura forma lectores críticos y reflexivos de la realidad.

Experiencia: La experiencia fortalece los procesos de enseñanza y aprendizaje en el encuentro con el otro.

Autonomía: La autonomía contribuye con la formación de un pensamiento crítico y reflexivo sobre el mundo.

Libros álbum: Los libros álbum despiertan la curiosidad de los niños y jóvenes para responder a las nuevas formas de leer el mundo.

INTERPRETACIÓN

Pensar la escuela de hoy implica abordarla desde todas las problemáticas sociales que en esta conviven. Cada contexto tiene una historia que debe tenerse en cuenta para formular currículos pertinentes que respondan a las expectativas y necesidades de las comunidades educativas.

La propuesta: “los círculos de lectura, un espacio de encuentro. Los jóvenes leen a los niños”, parte del análisis de problemáticas presentadas en dos instituciones totalmente diferentes; la una, de carácter privado, donde los estudiantes cuentan con los materiales necesarios para asumir su aprendizaje, la otra, una institución de carácter oficial, ubicada en un sector poco privilegiado del municipio de la Estrella Antioquia, donde se presentan diversidad de problemáticas sociales, lo que hace que aprender sea una necesidad para surgir en la vida. Es desde esta postura que empezamos a indagar en los procesos de lectura que llevan los estudiantes para construir una propuesta en la que creemos que la literatura llevada a través de los libros álbum en los círculos de lectura, puede lograr intervenir estos contextos y por ende participar de la transformación de estas problemáticas que llegan a la escuela, que se relacionan directamente con las problemáticas sociales, políticas y económicas que vive el país. Es de anotar que es importante reconocer que estas instituciones pertenecen a regiones distintas y esto enriquece el planteamiento de la propuesta.

En este orden de ideas, pensamos que la concepción de lectura y literatura es muy importante en cada uno de los actores educativos; en los estudiantes, en los docentes y directivos, dado que estas marcan la pauta para concebir la escuela como transformadora del contexto. Nos damos cuenta que es necesario revisar éstos currículos y las prácticas pedagógicas

para hacer de la literatura un espacio que intervenga a través de la lectura las problemáticas de los contextos escolares.

A partir de nuestras observaciones y experiencia personal con la lectura y la literatura, junto con el trabajo desarrollado en los grupos de investigación de la línea pedagógica lenguaje y discurso, surge el interés por cuestionar la práctica docente y la relación de estas prácticas con la lectura y la literatura.

Nace así, la idea de estudiar la lectura como una práctica fuera del contexto del aula de clase y el plan curricular y esto da cabida a los círculos de lectura en los que los niños y jóvenes de nuestras instituciones se relacionen directamente con la experiencia de leer y ser leídos por los libros; la lectura se convierte entonces en un espacio para el encuentro con las tristezas, las alegrías, los miedos y los deseos. La lectura indudablemente les lleva a pensar cómo escribir su historia, cómo encontrar en palabras la forma de contarse, la lectura plantea un reto para que el hombre empiece a tomar distancia del texto leído y para escribirse.

La lectura vista así, se sale de los parámetros academicistas de la misma en la que la mayoría de las prácticas dan cuenta de una lectura silenciosa, con un propósito u objetivo definido y en el que el resultado de la misma debe ser una evidencia escrita u oral que permita ser calificada. Nada lo ilustra mejor que la palabras de Lina M. Pulgarin ¹ (L.Pulgarin comunicación personal, 18 de octubre de 2012) cuando afirma que: “Que la lectura debe ser, antes que una vida comunicativa, antes que un proceso cognitivo, debe ser una experiencia vital para la vida, es decir: la práctica de la lectura debe ser la práctica de la vida misma, es leer para ser, leer para

¹Lina María Pulgarin Promotora de lectura de Comfenalco, Antioquia, bibliotecóloga de la Universidad de Antioquia, máster en Gestión Cultural de la Universidad Alcalá de Henares .Octubre 18 de 2012. Medellín.

vivir, la lectura tendría que ser tan cotidiana en nuestra vida como comer, como vestirnos, como alimentarnos, como bañarnos”. (L. Pulgarin comunicación personal, 18 de octubre de 2012)

La propuesta a la que apostamos es a la de una lectura diferente, en voz alta, hecha por una persona diferente a un docente, en un contexto que no es el aula de clase y con un material que no es un texto guía o un libro del plan lector; un estudiante del grado once que se hace promotor de lectura y al cual hay que preparar para que llegue de manera explícita a los niños, en palabras de Pulgarin: (L. Pulgarin comunicación personal, 18 de octubre de 2012). “Lo primero es hacer un reconocimiento de la biografía lectora de esos jóvenes, es decir, no podemos ser modelo de otro cuando nosotros mismos no hemos indagado por nuestra propia condición lectora”.

Una lectura que permita a niños entre los cuatro y seis años y jóvenes entre los quince y diecisiete años de los colegios José Antonio Galán de La Estrella, Antioquia y Británico de Cartagena, Bolívar, de estratos uno y dos los primeros y cinco y seis los segundos, separados geográfica, social y culturalmente en sus costumbres, creencias y anhelos; maltratados unos por la violencia que aqueja a nuestro país, y a los otros por el abandono que significa ser criados por niñeras y conductores ante la ausencia de padres preocupados solamente en atesorar más cada vez. Jóvenes y niños con experiencias de vida diferentes pues mientras unos anhelan salir de su ciudad natal para irse a estudiar al extranjero o a la capital y así poder hacerse cargo de las empresas familiares o hacerse a un trabajo que les permita continuar en la vida de lujos y disfrute permanente, los otros buscan una oportunidad para mejorar su calidad de vida y satisfacer sus necesidades básicas (alimentación, vivienda, educación).

Con esta caracterización se busca que unos y otros se formen un criterio propio acerca de la literatura y la lectura; se constituye este en uno de los grandes retos de esta propuesta para abrir puertas a la autonomía y a la reflexión, teniendo en cuenta que los estudiantes veían en la lectura una obligación a la cual había que cumplir para pasar con los objetivos del área de lenguaje.

Lograr que en los estudiantes se avance en la concepción de lectura produce una transformación en ellos en la medida que los afecta y que los lleva a la construcción de procesos de sanación y transformación conjuntos; a partir de nuevas relaciones entre promotores de lectura (jóvenes del grado once) y participantes (niños de preescolar).

Entre los niños y los jóvenes el momento de la lectura del libro álbum trasciende, se convierte en un momento de descanso, placer, camaradería, hermandad cuyo único fondo es el texto: un mundo de historias, personajes, lugares y eventos que la mayoría de las veces despierta el asombro y el interés de los implicados al momento de leer. En palabras de Petit “Una relación personalizada, significa darle un lugar al otro, en el sentido más sincero del término”. (2003 pág. 32), el sentido está dado en el encuentro de ideas de unos y otros para dar trascendencia a su vida constituyéndose este espacio en una gran experiencia.

Adquiere entonces gran importancia en nuestro planteamiento el poder responder a la pregunta que nos atañe y que toca directamente por un lado a los libros álbum – un estilo de literatura que permite la interacción personal del sujeto con la historia, con la imagen, con el contexto y con el lector – o como lo expresa Bajour y Carranza (2002), un texto donde hay una “presencia notable de la imagen”... en la que “el texto suele ser breve o en algunos casos inexistente” y en la que “el diálogo entre dos códigos simultáneos (imagen y texto)” son necesarios (nota del autor) “para la

producción del sentido”; y aquí se encuentra con nuestros hallazgos el autor cuando expresa “originado quizás en la necesidad de acceder a un lector recién iniciado en el manejo del código escrito”, que “ha llevado a este tipo de libros hacia terrenos de experimentación innovadores en el campo de la literatura infantil. Paradójicamente, los libros para “más pequeños” resultan los más transgresores y desafiantes frente a reglas literarias y estéticas”. Por el otro, a la lectura como práctica transformadora del hombre que se permite a sí misma en los círculos de lectura, resumidas en el siguiente planteamiento: ¿Cómo los círculos de lectura literaria, de cuentos libros álbum promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes de los colegios Británico de Cartagena y José Antonio Galán de La Estrella, Antioquia?

Círculos de lectura, opciones de vida para promotores de lectura

Los círculos de lectura parten del interés del estudiante de secundaria de participar en un proyecto de lectura en voz alta en la escuela; ellos asisten voluntariamente a un espacio donde se les hace un acercamiento inicial a los círculos de lectura y a los libros álbum; a partir de la propuesta los jóvenes promotores adoptan una postura líder y escogen qué leer, dónde leer y con quién leer.

Ser promotor es una opción de vida como lo plantea Pulgarin: (2012 en entrevista con Fabio Herrera). (...) “toda la importancia y hoy me dedico a ser promotora de lectura porque valido la lectura en un proceso vital en la vida de, en la vida de todo ser humano y en la vida de todos con quienes trabajo”.

En una institución educativa el espacio escogido es la biblioteca escolar, donde existe un ambiente tranquilo y fresco (fuera de las altas temperaturas que caracterizan a la ciudad de Cartagena); En la institución José Antonio Galán los estudiantes escogen los prados al aire libre y el salón

de clase para hacer sus rincones de lectura, ya que el clima en Antioquia es muy agradable.

Los promotores de lectura realizaron cuatro talleres de preparación para asumir el círculo de lectura por parte de quienes desarrollan la propuesta, en éstos se busco que los estudiantes se acercarán a la lectura de libros álbum de una manera creativa en la que se escuchaban unos a otros y a partir de ahí se daban sugerencias para enriquecer su trabajo, acto seguido los estudiantes exploraron en sus procesos de lectura y en el material que tenían cada una de las instituciones para hacer el círculo de lectura.

En un principio, el círculo de lectura se había propuesto con un solo lector para todos los participantes; cuando se dio inicio a los círculos, los jóvenes promotores naturalmente decidieron ser lectores en voz alta todos (todos querían leer y participar) y hacer grupos de tres o cuatro niños, para abordar diferentes libros. Por ello, los jóvenes trabajaron con grupos de tres o cuatro participantes. Los promotores organizaron sus espacios de trabajo en la biblioteca y salón de clases, pusieron cojines en el piso y se fueron a sus rincones de lectura, los escogidos por ellos.

Desde la perspectiva del maestro o la bibliotecaria, esta escogencia de forma fue un primer acercamiento a la autonomía y reflexión que generaron los círculos pues rompe con el estereotipo de la clase o del grupo que necesita un solo guía y se convierte en un grupo más pequeño donde la interacción con el otro es más directa y personalizada, la lectura así es vista desde la experiencia de la transformación o la transformación de la experiencia de leer; la lectura se aborda entonces a partir de la perspectiva de la lectura de la palabra, pero también, como lo establece Freire (1981. P.6), “la lectura del mundo” que “precede siempre a la lectura de la palabra”. En los círculos de lectura ambas lecturas confluyen en la transformación del sujeto, pues desde su perspectiva, cada uno aporta una lectura del mundo

que ha precedido a la de la palabra y que le ha permitido hacerse ya a una concepción del mismo desde su experiencia de vida y de acercamiento a la palabra; en el confluir de las experiencias que se encierran en ese círculo maravilloso danzan sin cesar las concepciones del mundo y de la palabra que cada uno de los lectores ha aprendido en su aproximación a la vida y a la palabra (trabajo p.45).



Foto: Fabio Herrera Archivo personal.

Se puede evidenciar que esta propuesta de preparar estudiantes de grado decimo y undécimo como promotores de lectura constituyó un espacio importante dentro del círculo de lectura ya que los estudiantes se apropiaron de su papel, y con su idea de llegar a los niños planearon alrededor del libro álbum distintas estrategias de lectura que a su vez enriquecieron su saber y su forma de abordar sus propios procesos lectores. Como el caso de Abraham que dijo “que a partir de la lectura experimentó varias cosas, entre esas el simple hecho de que un libro tan corto, diera tanto tema de que hablar (Diario de campo 1 H.J).

Esta lectura está mediada por distintos momentos que invitan a los estudiantes a descubrir y a pensar continuamente en el encuentro con los niños, como un espacio para compartir con el otro a partir de un cuento sencillo en razón a sus textos cortos pero con imágenes que hablan y están

llenas de significados. Cada momento es un espacio para pensar en las relaciones que pueden establecerse entre los promotores y los niños y por lo tanto genera momentos de ansiedad por los hallazgos que puedan surgir.

Los estudiantes se dan cuenta que ser promotor de lectura exige de ellos un compromiso que lleva consigo la organización de unos momentos y la búsqueda de unos espacios para llevar una lectura compartida, en la que prima la idea de cada uno frente al texto para poder encontrarse con distintos puntos de vista.

Es así como sienten que la lectura que llevan a los niños, requiere mucha preparación y lo más importante, que implica comprenderla para poder llegar de manera clara y precisa con ella.

El promotor de lectura debe tener una motivación constante por descubrir en ella otros mundos y otras posibilidades. Es la búsqueda constante del encuentro consigo mismo y con los otros, es esa capacidad de leer en la imagen y las palabras otras perspectivas para conversar con otros.



Foto: Fabio Herrera Archivo personal

Ser promotor es una experiencia transformadora en la que cada encuentro propone nuevas ideas y nuevas conversaciones que a lo único que llevan en esencia es a conocer más de ese a quien se lee y donde unos y otros aprenden a verse más allá del texto.

Es un encuentro desde la experiencia de la imagen, la palabra, la mirada, el gesto que trae consigo situaciones que mueven al ser humano que cada uno lleva dentro, de ahí que el encuentro se constituya en una posibilidad de ser, dado que la movilidad del pensamiento está siempre presente partiendo de la experiencia misma para compartirla con los demás.

Esta experiencia parte de volver a ese lugar en el que un día estuvieron: la escuela primaria; ese espacio que movió grandes recuerdos, trajo a la mente de los promotores la nostalgia de la niñez y el recuerdo de los hermosos momentos que allí vivieron, que para contarlo entre ellos tuvieron que volverlo cuento en medio de risas, juegos y sueños, porque como lo establece Bárcena:

“Se dice que los niños no tienen memoria y que los jóvenes no recuerdan, sino que tan solo viven. Y es justamente por esta razón por lo que el tiempo de la infancia es el tiempo del desnudo de la experiencia, porque la experiencia está siempre desnuda. Primero viene la experiencia y luego las palabras que encontramos para nombrarla. Si el tiempo de la infancia es un tiempo que se vive, pero que aleja de la vida ya vivida, ese tiempo es también, precisamente, el tiempo en que la experiencia que hacemos será la fuente del deseo de recordar, la fuente de nuestra memoria posterior. Somos así, lo que recordamos, y olvidarnos de lo que fuimos es ignorar quiénes somos” (2002. p. 115).

El rol de los promotores de lectura pasa por distintos momentos; en un primer momento, sienten la ansiedad de saber cómo será el niño al que le van a leer, imaginan su rostro, su voz, su estatura; en un segundo momento al conocerlo, sienten nervios y no saben cómo acercarse, como romper el hielo, qué palabra utilizar para empezar con la lectura; y en un tercer momento la alegría de saber que el encuentro por fin se ha dado, los hace sentir que leer a otros vale la pena; es así como empieza una hermosa relación en la que la lectura es el pretexto para comenzar a conocerse.

La lectura es una invitación constante para los promotores, pues los niños piden siempre que les vuelvan a leer; incluso algunos piden el tema del cual quieren que trate el próximo cuento.

Para los promotores la forma de leer también propone una preocupación sobre cómo hacerla cada vez mejor, para lograr que los niños se llenen de motivación y no pierdan en ningún momento el interés, esto es lo que queda planteado por la promotora Alejandra Martínez quien no logró que unos de sus niños se concentrará en el trabajo y dejó en ella el deseo de buscar la forma de atraparlo con el próximo cuento.

Para el promotor guía la lectura se convierte en una excusa para provocar emociones, transformaciones y sentimientos nuevos que permiten un goce de la lectura, de la imagen, por fuera del contexto tradicional del aula de clase. Su rol de promotor le permite experimentar la aceptación al cambio, a lo nuevo de algunos docentes, pero también la negativa y el rechazo de otros a nuevas prácticas que desterritorialicen el quehacer docente.

En los niños, en sus expresiones, en su vuelco hacia la lectura aún por fuera del momento de los círculos, el promotor guía encuentra un eco a su querer hacer de la lectura una herramienta de transformación del ser, de

expresión de sentimientos, miedos, felicidad. En los jóvenes, el promotor guía encuentra una necesidad escondida de encontrar algo que les permita conectarse con el mundo de la emoción, de los sueños, de lo vivido y lo por vivir, la literatura.

Los círculos de lectura proponen nuevas estrategias para asumirla

Las estrategias de promoción de lectura se definen en un primer momento por los promotores de lectura; quienes a partir de la lectura del libro álbum las planean y las socializan entre ellos para enriquecerlas. Es importante observar como para cada uno de ellos surgen preguntas teniendo en cuenta los intereses de los niños.

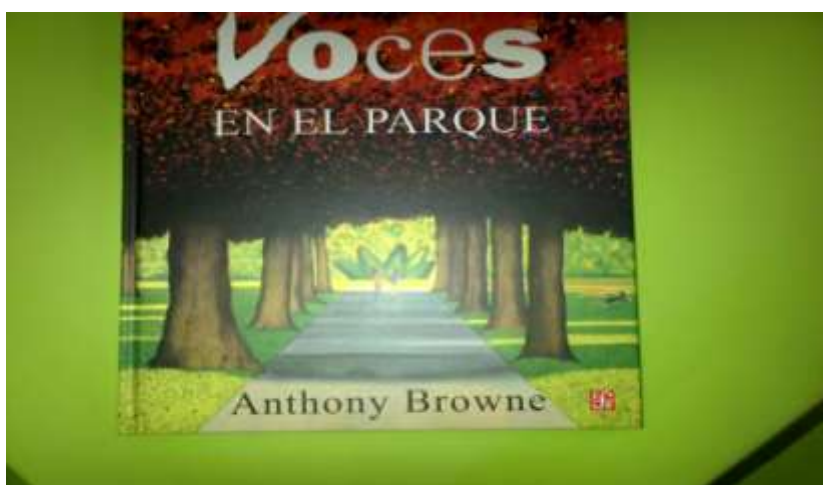


Foto portada libro álbum Voces en el parque Browne Anthony. Foto: Archivo personal. Hilda Juan

La imagen en el libro álbum aporta mucho para las preguntas que elaboran los estudiantes y los lleva a imaginar cómo podrían contextualizarlas haciéndolas más explícitas para los niños. Como lo establece Chambers cuando indica que las imágenes en el libro álbum no solamente acompañan al texto sino que son una “interpretación visual” del mismo y se constituyen en un “teatro” para la imaginación de los niños lectores. (Chambers. 1999.p.11).

El libro álbum definido desde la imagen les permite a los estudiantes profundizar en ellas y develar el verdadero sentido que éste encierra, logrando así pensar en estrategias que permitan llegar a los niños con un concepto de lectura más amplio, una lectura para el disfrute, el encuentro y el placer, como lo establece Larrosa: "...sería intentar pensar esa misteriosa actividad que es la lectura como algo que tiene que ver con aquello que nos hace ser lo que somos" (1998. p. 16).

Una lectura que posibilite un lenguaje nuevo, como lo establece Michelle Petit: "Porque leyendo, o escuchando a una persona que lee, uno experimenta que existe una lengua diferente de la que sirve para la designación inmediata y utilitaria de las cosas: la lengua del relato, de la narración. Otro espacio pues, otro tiempo, pero también otra lengua". (2003. P.11)



Foto portada libro álbum las flores de primavera Autor Ziraldo. Foto: Archivo personal. Hilda Juan

Los estudiantes construyen estrategias de lectura para antes, durante y después de la lectura centrandó sus preguntas en la motivación inicial que se debe tener para abordar un texto, la conversación que debe establecerse con el trato durante la lectura para no perderse detalles y la predicción para imaginar finales y construir apartes de la historia.

Los estudiantes se sorprenden con la capacidad que ellos mismo tienen para crear e inventar estrategias como pintarse las caras, dibujar a partir del tema del cuento, utilizar objetos relacionados con el tema del cuento, y de esta manera provocar que los niños se interesen en el texto.

En la lectura en voz alta, como lo comenta Chambers "...las personas que saben activar la magia del texto, pueden mostrar esta magia a los que no saben cómo funciona. Cuando se sabe infundirle vida al texto impreso, los efectos sólo tienen lugar dentro de la cabeza del lector". (1999 p. 10) y se convierte así en la estrategia más importante para leer a los niños, se hace llamativa en cuanto la imagen cobra vida en esta y hace una invitación a los niños a hablar constantemente de lo que observan. De estas observaciones surge la conversación entre el niño y el joven, el cual se encuentra atento a todas las inquietudes de ellos. La lectura en voz alta es una forma entretenida de atrapar a los pequeños para llevarlos a momentos de alegría compartidos con sentimientos afectuosos de amor y amistad; así lo establece Ana Pelegrin "El libro oído, visto, tocado, olido, el desciframiento emocional-oral-sensorial, el libro lectura compartido con el otro, le ayudarán en su contacto posterior con la letra impresa, motivando una lectura gozosa". (2003. P3)

Los círculos de lectura nos acercan a la lectura del disfrute

A partir de los círculos de lectura se evidencia que la concepción de lectura que se tiene dentro del aula de clase cambia cuando se saca de ese contexto y se convierte en una oportunidad de gozo, deleite y recreación.

Esto se hizo evidente en las expresiones de cada uno de los promotores; en los que la lectura ganó un espacio en tanto les permitió sentir y experimentar nuevas emociones y sentimientos frente a ellos mismos y

frente a los niños, Manuela Henao: “noté a Stiven un poco distraído; en cambio a Alisson súper concentrada; aunque habla poco” “Me sentí muy pensativa; son los niños quienes me hablan, yo no he podido romper el hielo con ellos”. (Diario de campo 3 FLH).

Lo cual va unido al mismo momento en el cual se les invita a ser participantes del proyecto se motiva en los estudiantes un cambio, en el que se puede apreciar la alegría que les produjo sentir que eran parte esencial en el proceso lector para ir encontrando una lectura que habla de la cotidianidad que viven y que empezó a ser transformada desde la lectura en voz alta.

La lectura los ha llevado por un viaje donde regresan a la infancia, entendida no desde el mundo adulto como una etapa que hay que superar o desde una concepción política y jurídica que le hace sujeto de derecho, sino como manifestación de la singularidad en la medida en que es la expresión de lo que comienza en la singularidad de lo que acontece al descubrimiento y a ver nuevamente el mundo desde la imaginación como lo establece Bárcena (2005 P. 49-78), en la que pasearse por el texto significa maravillarse constantemente por el mundo de la cotidianidad.

La lectura en cada uno de los estudiantes es entonces un proceso que se asume de distintas formas y guarda mucha relación con las estrategias que los docentes han utilizado para llevarla a las clases; es decir, han hecho de esta un espacio para la obligación o un espacio para el disfrute o el placer. Y es que el disfrute y el placer en escuela y en la sociedad de hoy se centran más en lo colectivo, en lo visual, en lo tecnológico, en lo diferente y la lectura se puede presentar a los ojos de los jóvenes como una brecha con esa avalancha de información y prisa por vivirlo todo en un momento; así lo ve Michelle Petit, cuando establece que la lectura puede “introducir un poco de juego..., una creatividad” que rompe con la cotidianidad de la rapidez e

inmediatez del mundo de hoy, ya que durante ese tiempo de contacto con los medios de comunicación e información donde aparentemente no ocurre nada, “la ensoñación sigue su curso”. (2003. p. 9).

En este orden de ideas, los datos recogidos arrojan que la lectura debe ser una experiencia que se motive a través de distintas estrategias y son los círculos de lectura y lo que ellos encierran una de ellas, en tanto, motiva a los estudiantes a participar de procesos lectores compartidos con el otro.

La lectura logra afectar la cotidianidad dado que el texto aporta a la experiencia misma ese cúmulo de ideas que se tienen sobre el mundo. La lectura es un encuentro con la mirada del otro y de ese detalle surgen las palabras entre unos y otros para posteriormente participar de la historia misma.

La lectura mediada por el cuento hace que la conversación transcurra y con ella el acercamiento entre el niño y el joven provoca relaciones afectuosas.

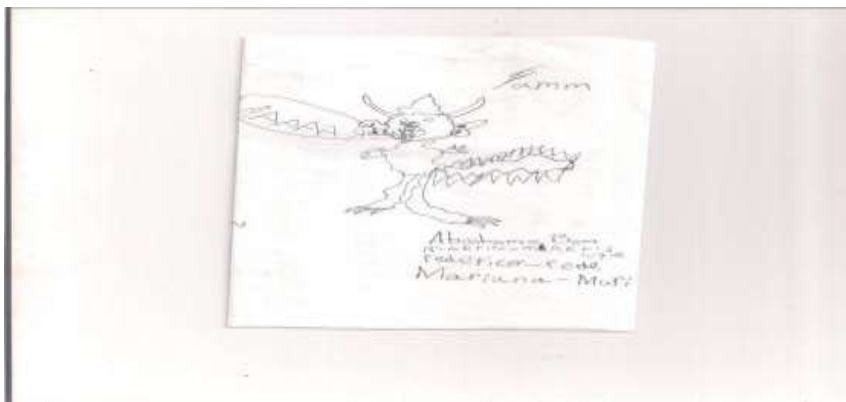
También es importante analizar cómo a partir de la lectura en voz alta se enriquecen los procesos lectores haciendo una lectura más recreativa y de más sentido para los estudiantes. Se muestra en la satisfacción que sienten los estudiantes al observar la alegría de los niños.

La lectura tiene otra dimensión y es que al asumirse de una forma seria y responsable se logran estudiantes críticos y reflexivos de la realidad, ya que encuentran en el texto ideas que les hablan así mismos de lo que viven y con ellas las problemáticas que se presentan en su entorno y es

desde la concepción de lectura que tiene que pueden participar creativamente con soluciones.

Es así como se enriquecen procesos de enseñanza y aprendizaje mediados por el otro en tanto se dan en una sola dirección, logrando que participen del maravilloso mundo de leer. La lectura enseña a escribir, la lectura con sentido posibilita expresar mediante imágenes, dibujos y otros medios otra manera de comunicar y de tener en cuenta al otro; se lee para transformarse y transformar no para llenar un reglón más del currículo, sino porque les gusta hacerlo, pueden hacerlo a pesar de no haberlo aprendido en un aula de clase. Se hace evidente en palabras de Abraham un joven promotor que expresa su sorpresa cuando empiezan los niños a hablar y reconocer letras y comentarlas durante el cuento: “Los niños reconocen las letras y algunos son capaces de leerlas”. Y entonces asombrados observamos que los niños aprenden a reconocer letras sin saber todavía leer. (Diario de campo 1 H.J.).

Es esa la transformación como apertura, como lo expresa Delia Lerner la lectura permite descubrir el mundo y la escritura transformarlo a partir de la propia transformación del sujeto. Así, estos jóvenes fueron sintiendo esa necesidad de leer más, de leer mejor, de querer ser mejores; ha sido por medio de la lectura en voz alta en los círculos de lectura como ellos han ido encontrándose a ellos mismos y a los niños, en ese volver a maravillarse o en la necesidad de contarse a otros, tal como ellos mismos lo expresan en un “miss me sentí niña otra vez” (Diario de Campo 3 H.J.).



Dibujo (estrategia antes de la lectura) realizado por el promotor Abraham Sánchez a partir de lo que los niños iban imaginando

Finalmente uno de los hallazgos más importantes dentro de la concepción de lectura es que esta rescata la imaginación y revive los recuerdos; el texto toca al ser humano y con él, sus miedos, sus deseos, sus sueños, sus recuerdos.

El círculo de lectura un espacio para la autonomía y la reflexión

Dentro de los hallazgos de esta investigación con relación al concepto de autonomía en la escuela se corrobora la idea de que es un concepto lejano, dado que se tiene miedo a generar espacios en los que los estudiantes puedan crear y opinar respecto a las distintas formas de asumir el conocimiento; a su vez el maestro, se muestra temeroso, piensa que al ceder momentos y espacios para la autonomía pierde el poder que se le ha otorgado y esto hace que piense que su función se limita, en tanto, tampoco ve en la autonomía un espacio para hacer de sus clases momentos de creación y reflexión permanente.

Vista de esta forma, desde los círculos de lectura, la autonomía convoca a cada uno de los participantes a crear y a participar de procesos

de reflexión en los que se piensa sobre el papel que se debe cumplir en la transformación de la sociedad. Se dan cuenta entonces que así se participa con ideas de la transformación del contexto del cual se hace parte.

La autonomía se convierte en una oportunidad para dar espacios al ser humano de participar con ideas de las problemáticas que surgen, es dar espacio a la capacidad de soñar de cada uno de los estudiantes, pues la autonomía “en cuanto maduración del ser para sí, es proceso, es llegar a ser. No sucede en una fecha prevista. Es en este sentido en el que una pedagogía de la autonomía tiene que estar centrada en experiencias estimuladoras de la decisión y de la responsabilidad, valga decir, en experiencias respetuosas de la libertad.” (Freire. 2004. p.49).

La invitación a partir de los círculos de lectura, es a hacer de la escuela un espacio agradable en la que las ideas se convoquen al encuentro y con ellas a imaginar nuevos mundos.

En este círculo de lectura la autonomía ocupa su espacio en la escritura que hacen los estudiantes de la experiencia; en esta las ideas de abordarla surgen de los procesos de escritura que han tenido los estudiantes durante su etapa escolar. Crean en la medida que las historias de los niños son interesantes y son autónomos en la forma de contarlas.

Los círculos de lectura una experiencia de vida

Los círculos de lectura evidencian la transformación de niños y jóvenes, de maestros y del promotor guía.

En primer lugar, los círculos hicieron evidente que a niños y jóvenes les permitió compartir situaciones que les han afectado en algún momento y

por alguna razón porque les permitió hablar de miedos, de alegrías; compartir emociones pasadas sentidas, en un clima de confianza y seguridad. Como lo expresa Martín un pequeño del grupo a partir del cuento donde Viven los monstruos de M. Sendack quien expresó lo siguiente: “que sus papás pelean mucho, y que él sentía miedo cuando pelean”. Que cuando iba a dormir creía que un monstruo le iba a salir del closet. (Diario de Campo 1. H.J.) ó como Abraham, un promotor de lectura que expresó su sorpresa por “el simple hecho de que un libro tan corto, diera tanto tema de que hablar” (Diario de Campo 1. H.J.)



Foto. Hilda Juan Archivo personal

También, les permite confluir en sentimientos comunes frente a situaciones que plantea el libro álbum y les invita a comprender que independientemente de la edad o el contexto familiar las historias de vida pueden ser comunes; como lo expresa Ana María: los papás son las personas más importantes para los niños, y porque Laura me habla mucho de su papá, les conté que mi papá hacia eso, se ponía la capucha y yo me reía mucho.” Diario de Campo 2 H.J.)



Foto: Juan Hilda Archivo personal

Por otro lado, los círculos de lectura evidencian unas posturas propias de personas mayores, en una afectación indirecta del individuo que le lleva a asumir una postura más madura cuando se está frente a un par de menor edad. Michelle, promotora de lectura de grado 10 del Colegio Británico: “Durante la conversación en todo momento quise mostrarles lo importante que es la familia y que la muerte aunque sea muy dolorosa es algo natural. Michelle me comenta que ella disfrutó mucho este taller porque ese cuento muestra la realidad de una manera muy dulce. (Diario de campo 2 H.J.)

El ser humano en los círculos de lectura

Los círculos de lectura también permiten un regresar a la infancia, en la medida en que permiten la identificación de características o situaciones de vidas de unos y otros con el entorno o la temática del cuento; los jóvenes recuerdan una infancia no muy lejana y los niños pueden ver en los promotores un futuro muy cercano y diferente al que le puede mostrar un adulto (los padres, por ejemplo).

El círculo hace evidente entonces el surgimiento de una relación que en el entorno escolar normalmente no se da, atendiendo al estereotipo y a la lejanía que los modelos escolares imponen; se observa una identificación del menor con el mayor y viceversa a partir de los recuerdos y vivencias que muestran las lecturas.

En los círculos se hace palpable también un compartir de la historia en sentimientos, temores, gustos, alegrías y se concibe la necesidad de reflexionar, de recordar y crear; allí se renuevan caminos conductores de sentimientos y de deseos de saber más, de aprender del otro aun por fuera del círculo, de involucrar a otros en esta experiencia sin la obligatoriedad y rigidez que implica una tarea o una actividad de clase.

Por su parte, para los docentes involucrados y observadores este proyecto de los círculos de lectura dentro de la escuela, abrió nuevas posibilidades de compartir experiencias dentro del aula; tal es el caso de la profesora Adolfinia a quien le leí el cuento Ramón Preocupón de Anthony Browne y a partir de la afectación que le produjo el cuento, “se sintió motivada y los muñequitos de la historia se convirtieron en una razón especial para crear clases de arte diferentes en la que la expresión de los niños se hace desde lo que sienten y piensan” (Diario de campo 3 H.J.).

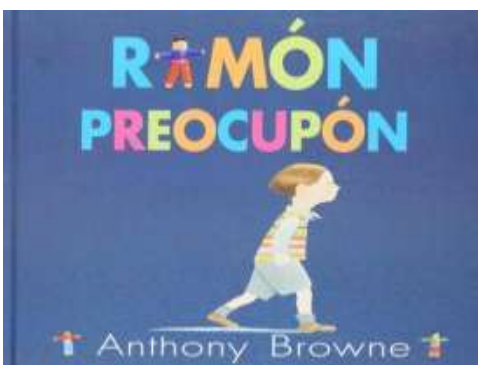


Foto: Archivo personal Hilda Juan Libro Ramón Preocupón. Autor Anthony Browne

La diferencia radicó en los docentes de secundaria, pues cada vez que les pedía unos momentos de sus clases para que los jóvenes pudieran salir a participar del círculo, se mostraron reacios, hubo permisos no dados y muchos roces por parte de ellos hacia los jóvenes y hacia el promotor guía del proyecto, parecía que lo consideraban un espacio poco académico para la enseñanza de la lectura o la literatura; esta reticencia habla de la concepción de la lectura que se tiene en la institución; considerada como un ente que solo cuando se trabaja en el aula de clase se hace parte de la academia.



Fotos: Hilda Juan Archivo personal

Esta actitud en algunos momentos generó decepción en los jóvenes promotores, quienes sintieron la falta de apoyo de sus maestros; no obstante, se pudo superar esos momentos, y los estudiantes pudieron sentir que la alegría de leer a los niños era más que una simple lectura para ellos. Significaba gozo, placer y alegría entre los participantes.

Esto permitió que los jóvenes promotores sintieran que eran capaces; sintieran confianza en ellos mismos, se vieron seguros y artífices de sus propias decisiones y acciones. Ese sentimiento hizo que llegaran a preferir dedicar sus descansos y almuerzos para organizar sus lecturas, establecer las estrategias a utilizar y hacer sus prácticas para aprender, prepararse y participar en los círculos de lectura, como lo afirma Freire "(...) a aprender, es un proceso que puede encender en el aprendiz una curiosidad creciente, que

puede tomarlo más y más creador” (2004. p. 12); dejaron de lado sus aparatos electrónicos, la conversación sobre temas cotidianos, los juegos para llegar hasta la biblioteca a decidir, ensayar y aprender; todo sin obligación, sin la contraprestación de la nota, sin el rigor del llamado a lista de asistencia, por el simple placer de hacerlo.

Es aquí donde se evidencia cómo la lectura logra afectar la cotidianidad de los seres humanos, en la medida en que, como lo indica Bárcena, a partir de esa experiencia de lectura se da un acontecimiento que les permite encontrarse con la memoria, fantasía e imaginación de cada uno y generar nuevos sentidos, afectos, lazos de amistad y formas de apreciar su ser en la escuela a través de la lectura (Bárcena, 2005). La lectura se convierte así en ese momento en que se es permitido todo, donde los niños pequeños se desbordan sintiéndose seguros y confiados porque quieren hablar y contar todas esas cosas que les afectan a partir de un cuento que los invita; un tiempo donde pueden expresar libremente las cosas que les preocupan y que viven día a día, esta idea se ve expresada en las palabras de Alejandra Martínez cuando le tocó suspender la lectura en voz alta por que los niños ante la imagen que se muestra a continuación vieron el barrio donde vivían y empezaron a señalar la casa de cada uno y las historias que se vivían en esas casas.



Foto: Fabio Herrera Archivo personal. Portada libro álbum. El mosquito zumbador, autores: Verónica Uribe Y Gloria Calderón

Esto, sumado a la bondad de los libros álbum que presentan historias de vida, de lo que nos sucede en nuestro día a día, sumado a que muchas veces nuestros niños y jóvenes no tienen con quien compartirlas ni conversarlas, hizo que esta experiencia los transformase en la medida en que encontraron otro semejante a ellos en quien confiar.

El círculo de lectura, un espacio para contarse al otro a través de la literatura

El libro álbum se constituye en un texto muy interesante para el desarrollo de este círculo de lectura; ya que la imagen tiene voz y esta voz unida al texto escrito, causa sentimientos y pensamientos tanto en los niños como en los jóvenes, les permite hablarse así mismos de lo que encuentran común en sus vidas y les permite contarse y a partir de la imagen crear otros cuentos, frutos de esa historia propia, la cual definitivamente empieza a ser enriquecida por la imaginación. Es una necesidad de hablar al otro de sus vidas.



Foto: Hilda Juan Archivo personal

La imaginación en la literatura parte de los recuerdos propios, los revive y los une a distintas épocas de la vida por esta razón la literatura moviliza el pensamiento; en cada palabra y en cada imagen que se encuentra se está haciendo alusión a una historia; que lleva consigo otras y plantea la necesidad de traerlas al momento para profundizar en su sentido. Leidy Yuliana Alvarez manifiesta: “Daniel; por ejemplo, es un niño con mucha imaginación, lo cual hace que tenga pensamientos positivos”. Lo que muestra las implicaciones del texto en el niño. (Diario de Campo 3 F.H.)

El libro álbum une la imagen a la vida de los participantes en el círculo de lectura, los lleva a su cotidianidad y establecer claras relaciones de su vida con el texto; se evidencia en esta intervención donde Sindy Mira una promotora de lectura escribe: “los niños terminaron diciendo que todos lo que los rodeaba era azul, los gatos, los perros, el metro, la cama, la profesora”; esto le llamo mucho la atención a ella. (Diario de campo 2 FLH)

Es aquí donde la literatura en la escuela adquiere sentido porque le permite al otro expresarse, tener ideas y llevarlas a la clase. Y permite avanzar en el concepto de aprendizaje; que se constituye así en un conocimiento que se da en relación al otro y el maestro está en la disposición de compartir el compartirlo, haciendo así de la clase un espacio para el

encuentro y la confrontación de distintas voces; es el caso del cuento Ivar Da Coll llamado Tengo miedo; en el que un niño hizo reír mucho a los participantes del círculo de lectura, cuando se le preguntó si le había gustado el cuento, contestó que sí; pero que la próxima vez no quería que fuera de miedo y hacía la carita de miedo... y esto hizo que distrajera un poco a los demás grupos, era su voz a través de lo vivido con el cuento.

La literatura sana algunos momentos dolorosos del ser humano; en este círculo de lectura fue evidente con Judy Katherine Bustamante quien después de estar incapacitada por problemas emocionales pidió leer a los niños como una forma de alejarse de esa realidad que la atormentaba en el momento y logró hacerlo gracias a la lectura del libro álbum.

Finalmente para responder a lo planteado en el proyecto los círculos son la respuesta a través de la literatura a las situaciones de violencia que se viven en el mundo actual en todos sus ámbitos, la literatura da otras posibilidad de creer y confiar en que las cosas pueden ser distintas; en los jóvenes baja sentimientos de ansiedad dado que su encuentro con los niños los hace recordar esa etapa de la vida que se fue y en la que todo era más fácil, el encuentro los hace más sensibles al sentimiento del otro y lo que falta en nuestra sociedad es esa solidaridad con el otro para poder encontrarnos con el mundo de las ideas y poder confrontarlas.

CONCLUSIONES

La literatura a través de la lectura de libros-álbum promueve en la escuela procesos de autonomía y reflexión ya que les permite a los estudiantes pensar en las distintas situaciones que viven día a día, para lograr así estructurar ideas que posteriormente pueden compartir con otros. La literatura es esa puerta en donde se encuentran unas ideas con otras y posibilitan espacios para la confrontación.

La lectura es un espacio fundamental del que la escuela debe participar constantemente y para este fin debe crear espacios donde juegue un papel esencial desde la cotidianidad, lo que implica mostrarle a los estudiantes cómo la lectura participa de su mundo y de las lecturas que hacen parte de la realidad para unirlo con la lectura de otros.

Los círculos de lectura literaria de libro álbum son oportunidades para promover el encuentro de ideas en distintas personas y frente a diversos textos; en este sentido, la relación de los jóvenes con los niños genera un encuentro con los sentimientos y las emociones de cada uno, lo que los lleva a compartir historias de vida. Los libros álbum no sólo son para los niños sino también para los jóvenes.

Los círculos de lectura plantean concepciones de lectura y literatura distintas a las que los estudiantes han recibido y percibido a lo largo de sus procesos de lectura abordados desde las distintas áreas. Así es posible encontrar una lectura con sentido que les habla de las realidades de sí mismos y que logra transformar sus situaciones por difíciles que parezcan; es una literatura con momentos de sanación.

Las estrategias de promoción de lectura en los círculos de lectura libro álbum promueven en los estudiantes distintas formas de dialogar con el texto y a partir de las mismas, planear diversas estrategias antes, durante y después de la lectura que surgen de la cotidianidad que viven.

Las estrategias, a su vez, ayudan a la comprensión de lectura dado que quien lee al otro en voz alta debe tener claro el texto para poder así encontrar en la lectura un diálogo con el texto, consigo mismo y con el otro.

Los círculos de lectura ponen visible una lectura del libro que toca las vidas de lectores, participantes y promotores guía en la medida en que la literatura conecta al niño y al joven con el otro, con el entorno, con los recuerdos, con las alegrías, los temores; la lectura invita a asumir posturas diferentes frente al otro, desconocido hasta entonces. La imagen afecta a los promotores y participantes por igual, la imagen invita a leer aún sin haber pasado por el proceso académico de aprender a hacerlo.

El diálogo se convierte en herramienta transformadora que tiene en las historias y las imágenes de los cuentos el insumo para permitir la expresión espontánea, natural y desde adentro; los círculos de lectura se tornan en un ambiente tranquilo donde se comunica con el otro de forma natural.

Desde estas perspectiva, los círculos de lectura del libro álbum promueven la reflexión y la autonomía que guía a los estudiantes de ambas instituciones a adquirir la fortaleza necesaria para afrontar un mundo agobiado por la violencia y la sociedad de consumo.

REFERENCIAS

Alberca Serrano, Manuel. (1985). Aproximación didáctica al cuento moderno. CAUCE, Revista de Filología y su Didáctica, No. 8. Centro Virtual Cervantes. Documento recuperado el 21 de Enero de 2013. Disponible en: https://docs.google.com/viewer?a=v&q=cache:ISEN3Keb4aJ:cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce08/cauce_08_010.pdf+alberca+serra+aproximacion+didactica+al+cuento+moderno&hl=en&gl=us&pid=bl&srcid=ADGEESiYdl-yxs48L-FXSe2DjPJJaCLcweBYslg5stNaZZzlekn6FS-

Arizpe, E. Styles M. (2002). ¿Cómo se lee una imagen? El desarrollo de la capacidad visual y la lectura mediante libros ilustrados. Lectura y Vida Revista latinoamericana de lectura. Año 23 marzo. V.1.págs. 20-29.

Bárcena F. (2005). EL APRENDIZAJE DE LO NUEVO. Reflexiones sobre la tragedia del comienzo. Fernando Bárcena. Universidad Complutense de Madrid. Doc. Disponible en: www.bancodeescola.com/barcena.doc

Bárcena, F y Melich, J. (2000). Telón. En F. Bárcena y J. Melich, La educación como acontecimiento ético. Barcelona. p. 191- 198.

_____, F. (s.f) La Respiración de las palabras. Ensayo sobre la experiencia de una lectura imposible. REVISTA EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA VOL. X I V No. 32. Página 11 Documento en línea recuperado el 23 de mayo de 2012. 4.53 pm. Disponible en: <http://aprendeonlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/revistaeyp/article/viewFile/6731/6164>

_____, F. (2002). Hanna Arendt : Una poética de la Natalidad. Axiuuv. Revista Internacional de Filosofía. No. 26 p. 107 -123. Documento recuperado el día de 26 de abril de 2013. Disponible en: <http://revistas.um.es/daimon/article/view/11921>

Bayour, C. y Carranza, M. (2002). Recopiladoras. Libros- álbum: Libros para el desafío Revista quincenal Imaginaria N° 87 | MISCELÁNEA. Documento en línea. Recuperado el 13 de septiembre de 2012. Disponible en: <http://www.imaginaria.com.ar/08/7/librosalbum.htm>

Browne, Anthony. (s.f). Wikispaces. Biography. Documento en línea. Recuperado el día 4 de Febrero de 2013. Disponible en: <http://anthony-browne.wikispaces.com/Biograf%C3%ADa>

Buendía. L. y Colás Bravo, (1998). Métodos de Investigación en Psicopedagogía. Mac Graw Hill/Interamericana de España. España. Págs. 179-19. Disponible en módulo.

Calvo, B. (2003). Biblioteca Pública y Grupos de Lectura en el mundo. Documento en línea recuperado el 19 de agosto. Disponible en: http://uvirtual2.javeriana.edu.co/webapps/portal/frameset.jsp?tab_id= 2 1&url=%2fwebapps%2fblackboard%2fexecute%2flauncher%3ftype%3dCourse%26id%3d 11869 1%26url%3d

Cerillo Vidal, J.A. (Julio-diciembre 2009). El intermediario imposible. Algunas reflexiones en torno a epistemología y ética en la investigación cualitativa. Documento recuperado el 19 de agosto. En Redalyc. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=18112178013>

Chambers, A. (1999). Narración de Cuentos y Lectura en voz alta. Banco del Libro. Documento en plataforma. Caracas. 15 págs.

Cova, Y. (2004). La practica a de la lectura en voz alta ene l hogar y en la escuela a favor de niños y niñas. Sapiens, diciembre vol. 5 de No. 002 Red AL y C Documento en línea recuperado el 12 de Septiembre de 2012. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/410/41050205.pdf>

Creswell, J.W. (2007). Investigación cualitativa y diseño de investigación. Fragmentos traducidos por Gloria E. Bernal R. En el modulo: Línea Pedagogía, Lenguaje y Discurso. Seminario de Investigación. Documentación. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá.

Da Coll. Ivar. (s.f). Biblioteca Virtual Luis Ángel Arango.. Biografía. Documento en línea. Recuperado el día 4 de Febrero de 2013. Disponible en: <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/ninos/relatoi/rela37.htm>

Foucault, M. (1984). El interés por la verdad. Opiniones recogidas por Françoise Ewald. Magazine Litteraire, núm.207.p. 18-23

Fox, Mem. (2010). A leer con Maestra francés. Biografía. Documento en línea. Recuperado el día 4 de Febrero de 2013. Disponible en: http://leyendoconmaestrafrances.blogspot.com/2010_11_01_archive.html

Freire P. (1981). La Importancia del acto de leer. Documento en línea. Recuperado el 23 de mayo de 2012. Disponible en: <http://comeduc.blogspot.com/2006/04/paulo-freire-la-importancia-del-acto.html>

_____. (1991). Trabajo presentado en la apertura del Congreso Brasileño de Lectura, realizado en Campinas, Sao Paulo Brasil., Tomado en: La Revista del Espectador. Octubre Bogotá.

_____. P. (2004) Pedagogía de la Autonomía. Sao Paulo. Documento en línea. Recuperado el 16 de noviembre de 2012. Disponible en: <http://www.diadelemprendedor.buenosaires.gob.ar/areas/salud/dircap/mat/matbiblio/freire.pdf>

Isaza, Rosita s.f.). El libro-álbum: un género nuevo. Estudiante de literatura. Pontificia Universidad Javeriana. Documento en línea recuperado el 13 de septiembre de 2012. Disponible en: http://www.javeriana.edu.co/Facultades/C_Sociales/pdfs/ac_lit_2.pdf

Kaszka Keiko (S.f). Librería Norma Autor. Documento en línea. Recuperado el día 4 de Febrero de 2013. Disponible en: <http://www.librerianorma.com/autor/autor.aspx?p=PUvWdlHQHpRmu+q8HIC9Nw>

Larrosa, J. (2006.). Sobre la Experiencia. Revista Aloma Revista de psicología. No. 19 Documento en línea. Recuperado el 23 de mayo de 2012. Disponible en: <http://www.raco.cat/index.php/Aloma/article/viewFile/103367/154553>

_____. J. (1998). La Experiencia de la Lectura. En módulo Seminario de Investigación. Universidad Javeriana. Edit. Loartes. Barcelona. P.16-17.

_____. J. (s.f). La experiencia y sus lenguajes. Serie <<Encuentros y Seminarios>>. Documento en línea. Recuperado el 1° de agosto de 2012. Disponible en: <http://www.festivalartisticoescolar.org/descargas/JLarrosa-Algunas%20notas%20sobre%20la%20experiencias%20y%20sus%20lenguajes%20larrosa-.pdf>

Pescetti, Luis. (2009). El Punto. Lectura grabada por Luis Pescetti. Autor: Peter H. Reynolds Editorial Serres. Video en línea. Disponible en : www.youtube.com/watch?v=

Pelegrin, Ana. (1984). La aventura de oír. Cuentos y memorias de la tradición oral. Cincel Kapeluz. Bogotá.

Pelegrin, Ana. (1984). La aventura de oír. Documento en línea recuperado el 25 de abril de 2013. Págs. 179. Disponible en: <http://www.biblioteca.org.ar/libros/155078.pdf>

Petit, M. (2003) La Lectura, íntima y compartida. I Jornadas Aragonesas de Bibliotecas Escolares y Promoción de la Lectura. Ponencia Marco: «Lectura y

desarrollo social». Documento en línea recuperado el 19 de agosto. Disponible en: http://uvirtual2.javeriana.edu.co/webapps/portal/frameset.jsp?tab_id= 2 1&url=%2fwebapps%2fblackboard%2fexecute%2flauncher%3ftype%3dCourse%26id%3d 11869 1%26url%3d

Plan Lectura (s.f.) Lectura en voz alta: Ministerio de Educación. Presidencia de la Nación. Documento en línea recuperado el día 26 de septiembre de 2012. Argentina. 8 págs. Disponible en: www.educ.ar/planlectura/lecturaenvozalta

Rodríguez A., W. (s.f.). El tema de la conciencia en la psicología de Vigostky y en la pedagogía de Freire: Implicaciones en la educación. Documento en línea. Recuperado el 15 de agosto de 2012. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/26995610/EL-TEMA-DE-LA-CONCIENCIA-EN-LA-PSICOLOGIA-DEVigostky-y-freire>

*Seminario Investigación (2012). Línea de Pedagogía Lenguaje y Discurso. Aportes del Grupo. Pontificia Universidad Javeriana. Disponible en plataforma: www.javeriana.edu.co

Suarez, Mercedes. (2002). Algunas reflexiones sobre investigación-acción colaboradora en la educación. Revista electrónica de Enseñanza de las Ciencias, Vol. 1, No. 1. España págs. 40-56. Disponible en el módulo.

Vigotsky, Lev. (s.f.). La Imaginación y el Arte en la Infancia. Documento en línea. Recuperado el 23 de mayo de 2012. Disponible en: <http://www.educar.org/articulos/vygotsky.asp>

Yepes Osorio. Luis Bernardo (s.f.) Urgencia de Proyectos Institucionales de Promoción de la Lectura. Documento en línea. Recuperado el 12 de septiembre de 2012. Disponible en: <http://reocities.com/Athens/Agora/8197/Articulos/ForoLectura-ponencia1.html>

Ziraldó Alves Pinto. (s.f.) Biografía. Educacional. Documento en línea. Recuperado el día 4 de Febrero de 2013. Disponible en: <http://www.educacional.com.br/ziraldobio/biografia/bio.asp>

Zuleta, E. (2004). Sobre la Guerra. Centro Virtual Isaacs. Portal Cultural del Pacífico. P.1. Documento en línea, Recuperado el 15 de Agosto de 2012- Disponible en: http://dintev.univalle.edu.co/cvisaacs/index.php?option=com_content&task=view&id=217&Itemid=5

*Fotos de Archivo personal Fabio Herrera e Hilda Juan.

